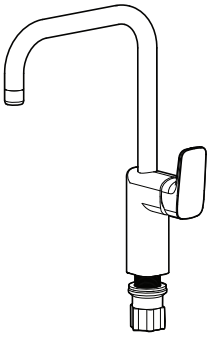
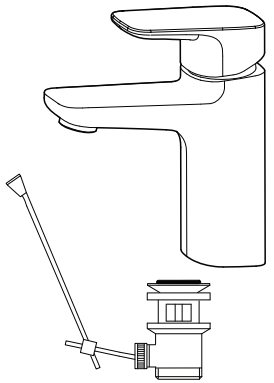
AM·PM

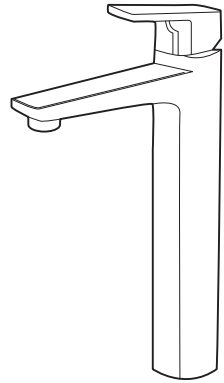
SPIRIT



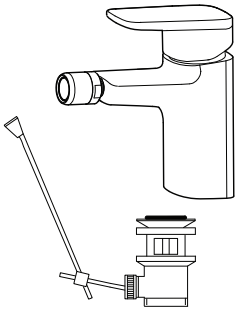
F7007000



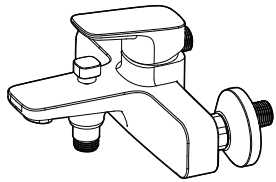
F7002100/F7082100



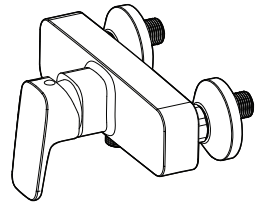
F7092100



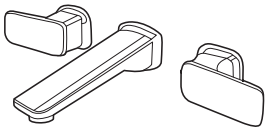
F7083100



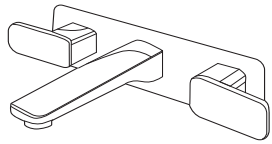
F7010000



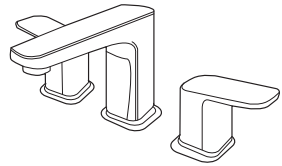
F7020000



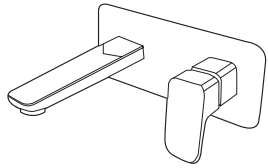
F7072300



F7072400



F7008000

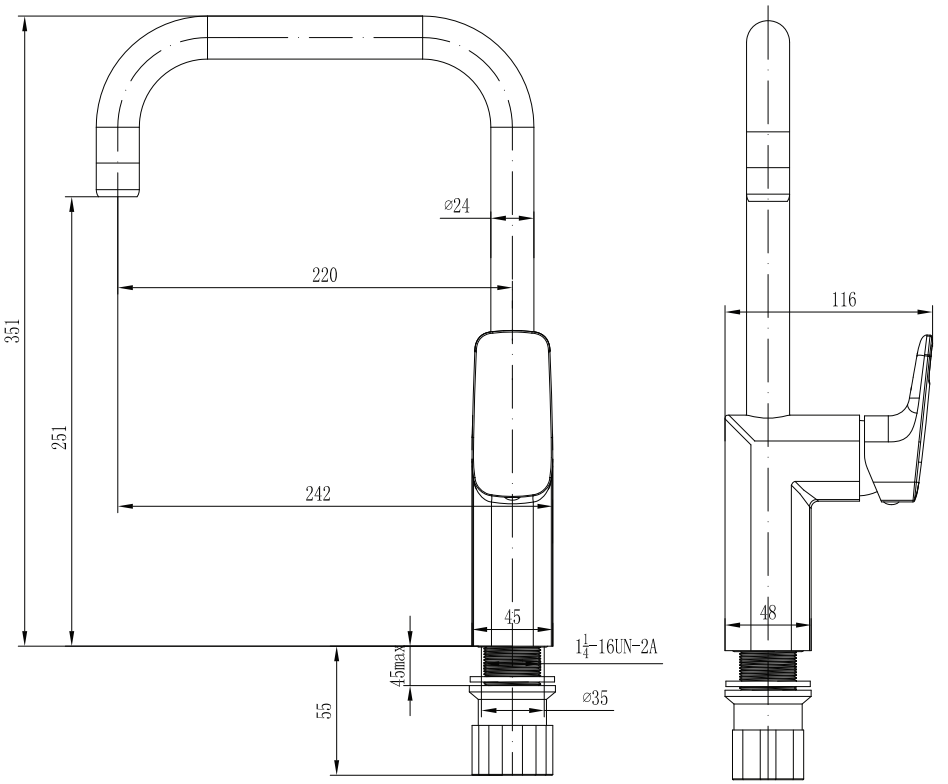


F7072200

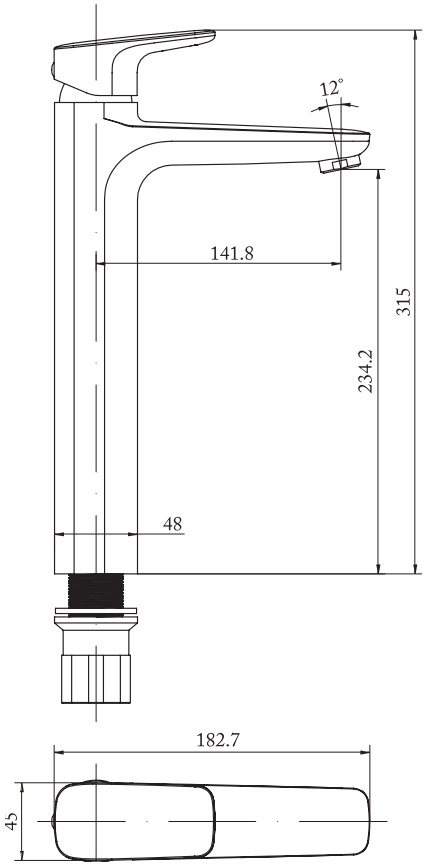
ENG

Instructions for mixer installation.

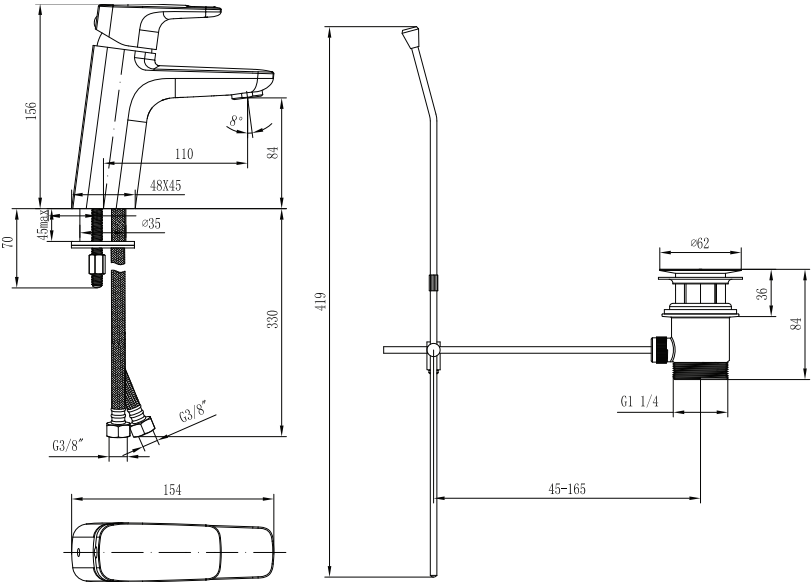
Kitchen mixer , Basin mixer , Bidet mixer (for installation onto the horizontal surface).



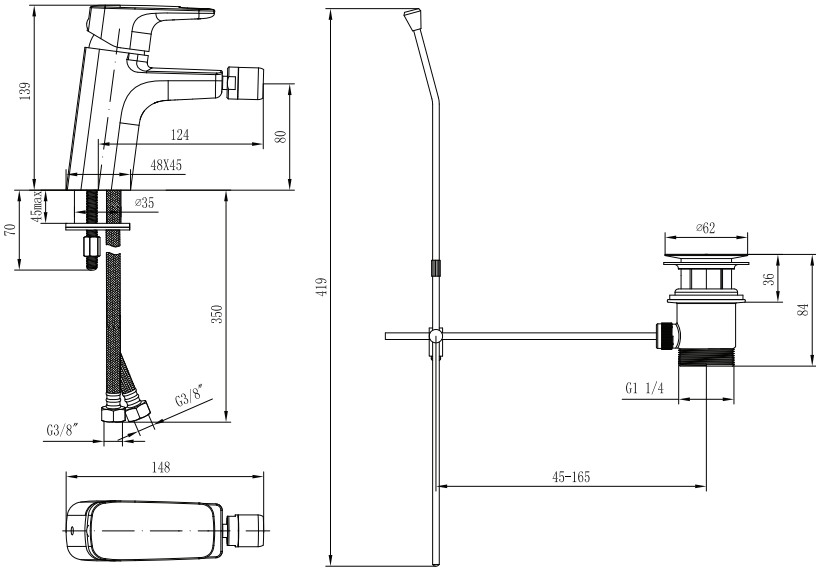
F7007000



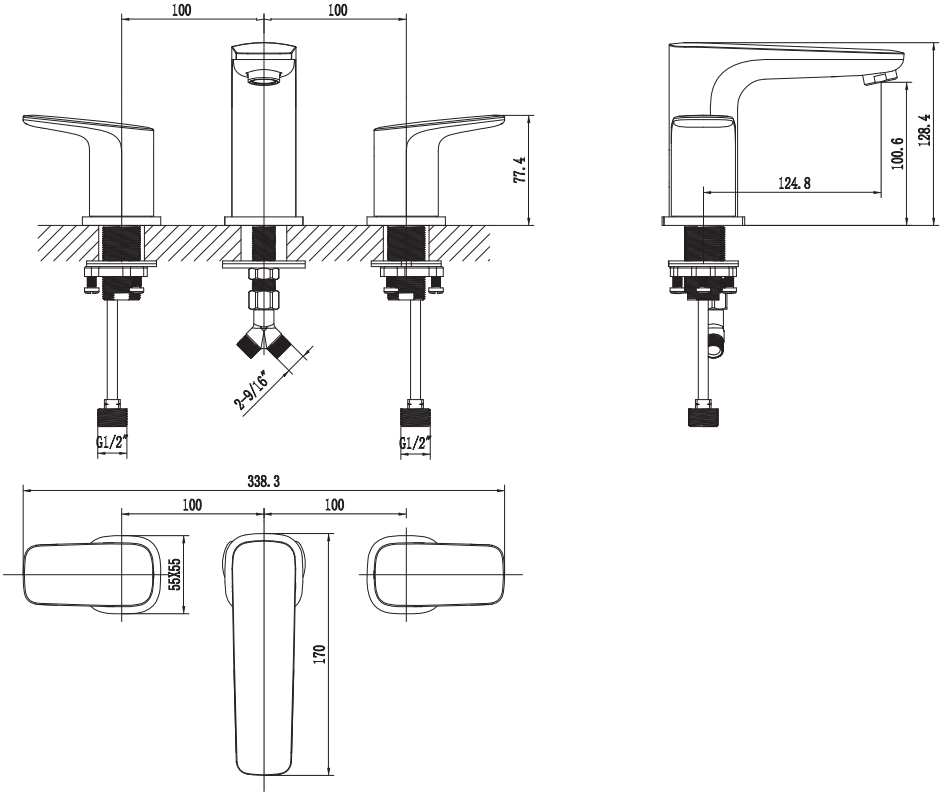
F7092100



F7002100/F7082100



F7083100



F7008000

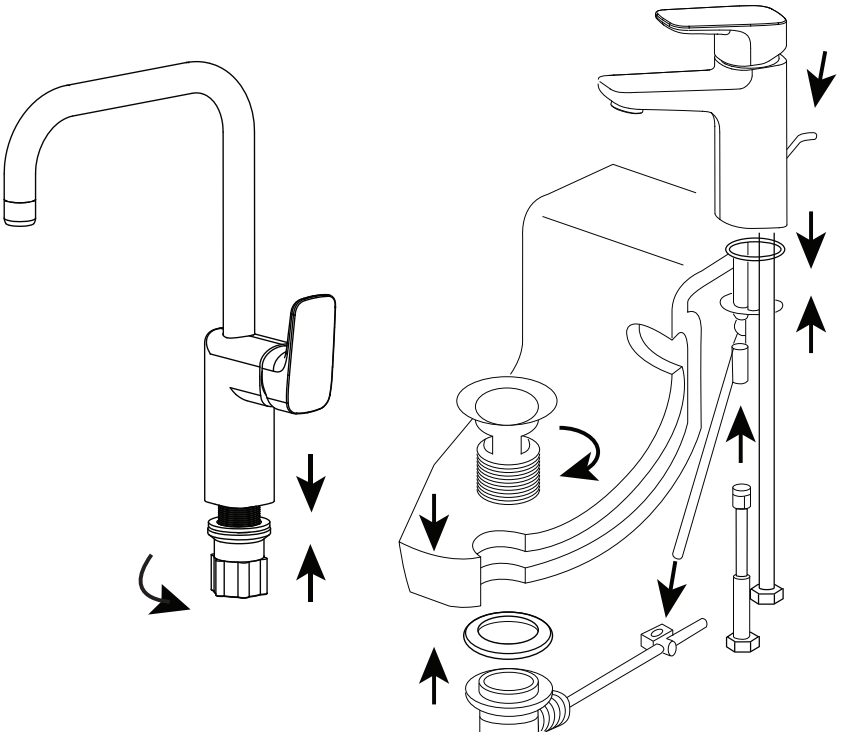
Operating intervalofpressureinwater supply network 0,5 – 6,0 Atm.(50-620kPa). Recommended pressure interval in water supply network 2,0 – 5,0 Atm (206 – 515 kPa). Difference of cold and hot water pressure should not exceed+/-10%. Incaseofdeviationofwatersupplysystempressureparameters to the specified values installation of devices for pressure increase/reduction is required.
To avoid mechanical (abrasive) particles penetration inside the product it is compulsorily required to install filters of 100-300 mk.

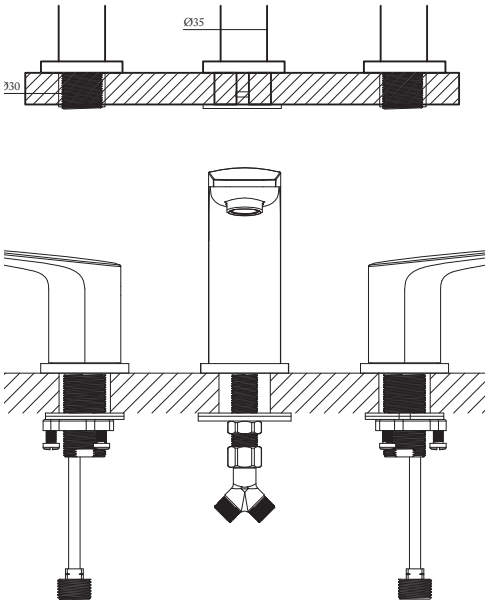
Mixer installation.

1. Disconnect hot and cold water supply system.

2. Remove (screwloose) aerator (to avoid aerator cloggingduring first water startup).

3. Fix mixer at the sanitary ware using fitting included into the delivery set.



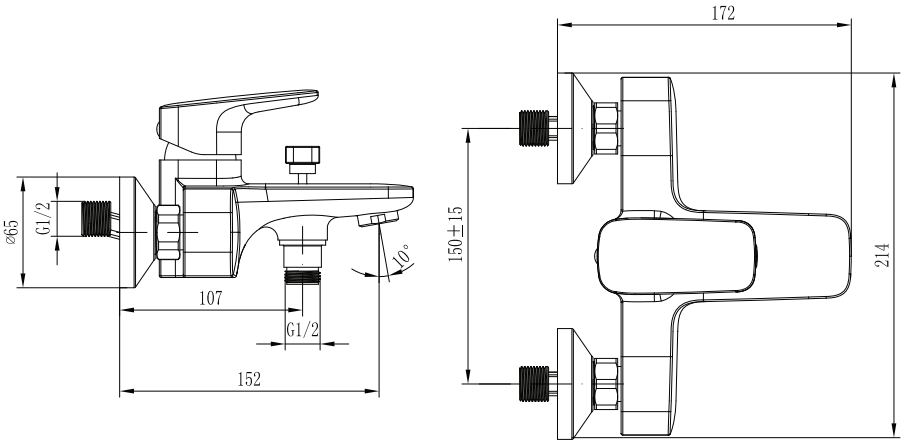


4. Connect mixer to the water supply system). Switch on water supply system. Check leakproofness of all connections during mixer closed position. When necessary arrange additional tightening and sealing of connections (when closing valves of supply pipelines are closed).

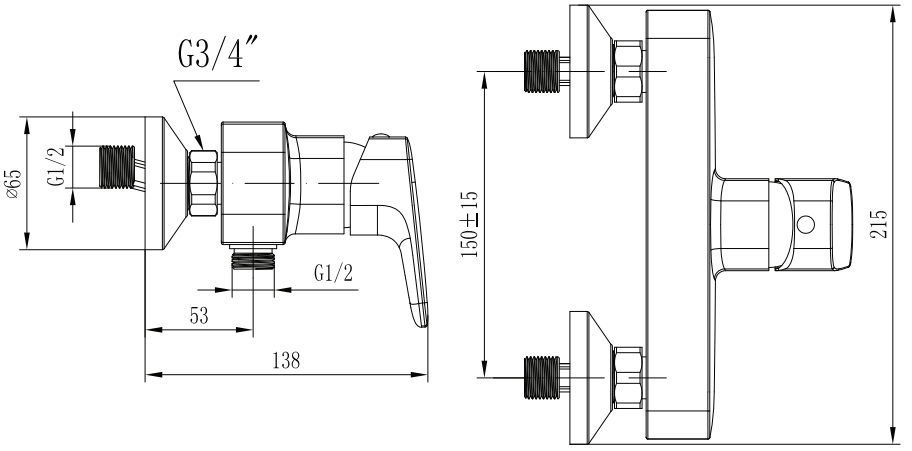
5. Open cold and hot water supply for short period of time (for washing of pipes), then close the water supply and install (screw tight) the aerator.

Bath/Shower mixer , Shower mixer (for installation onto vertical surface).

Operating interval of pressure in water supply network 0,5 – 6,0 Atm.(50-620kPa). Recommended pressure interval in water supply network 2,0 – 5,0 Atm (206 – 515 kPa). Difference of cold and hot water pressure should not exceed +/-10%. Incaseofdeviationofwatersupply-systempressureparameters to the specified values installation of devices for pressure increase/ reduction is required.
To avoid mechanical (abrasive) particles penetration inside the product it is compulsorily required to install filters of 100-300 mk.



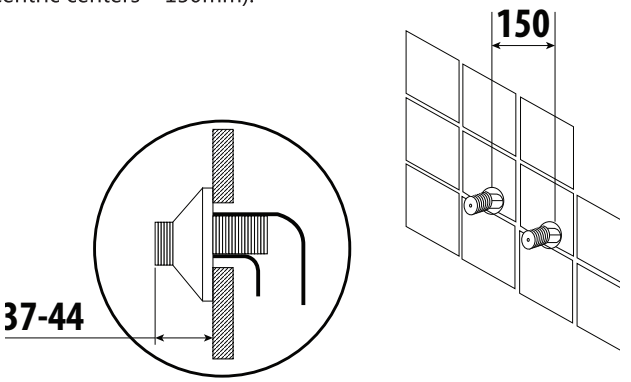
F7010000



F7020000

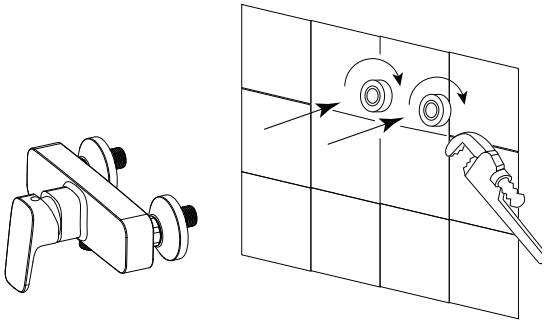
Mixer installation.

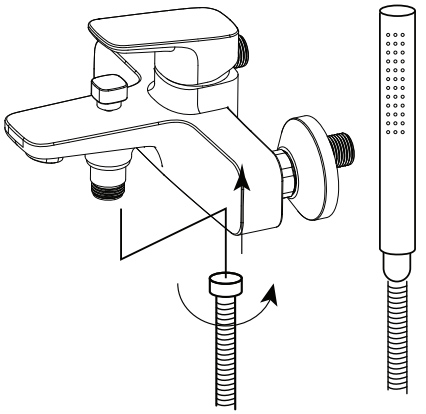
1. Disconnect hot and cold water supply system. Screw in eccentric adaptersto the outlets of the water supply pipelines having firstsealed the threaded part with insulating material. Adjust the location of the eccentric adaptors so that they match together and correspond to the mixer connecting position, herewith mixer position should be horizontal (distance between eccentric centers – 150mm).



2. Remove (screw loose) aerator of bath/shower mixer (to avoid aerator clogging during first water startup).

3. Install wall plates onto the eccentric adaptors using a tool with soft coating (to avoid damage of mixer nuts decorative cover), connect mixer housing.





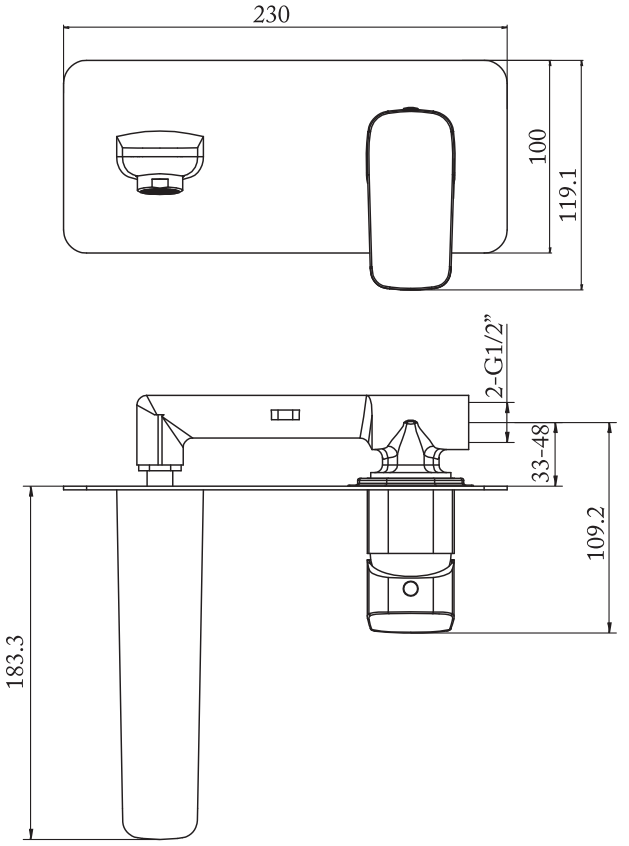
4. Switch on water supply system. Once mixer is in the closed position check all connections for leakproofness.
When necessary arrange additional tightening and sealing of connections.

5. Connect shower hose and hand shower.

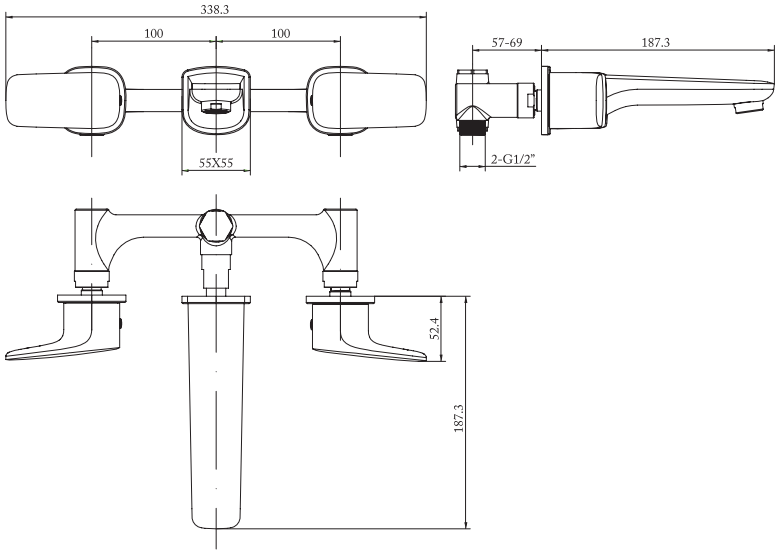
6. Open cold and hotwater supply through mixer outflow forshort period of time, afterwards close water supply and install (screw tight) aerator.

Concealed mixer.

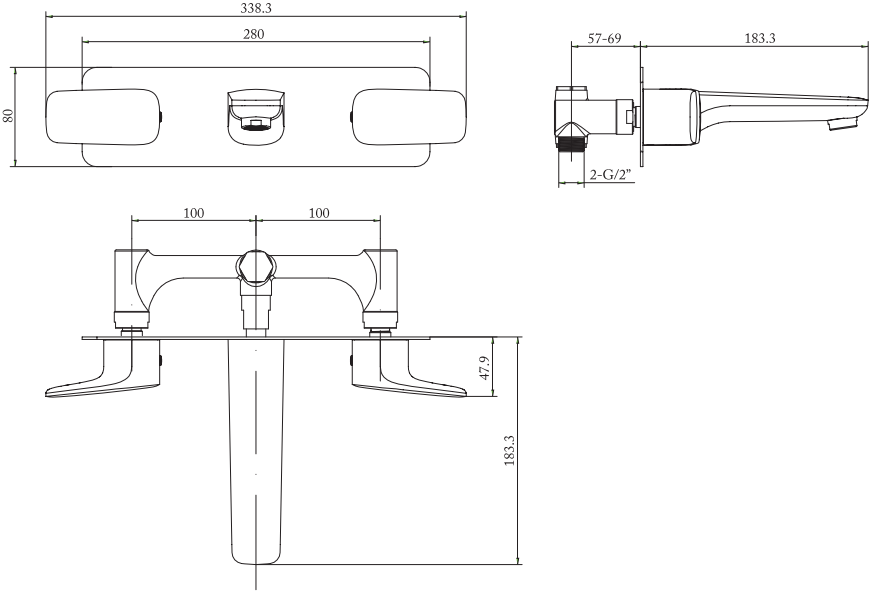
Operating interval of pressure in water supply network 0,5 – 6,0 Atm.(50-620kPa). Recommended pressure interval in water supply network 2,0 – 5,0 Atm (206 – 515 kPa). Difference of cold and hot water pressure should not exceed +/-10%. In case of deviation of water supply system pressure parameters to the specified values installation of devices for pressure increase/ reduction is required.
To avoid mechanical (abrasive) particles penetration inside the product it is recommended to install filters of 100-300 mk.



F7072200

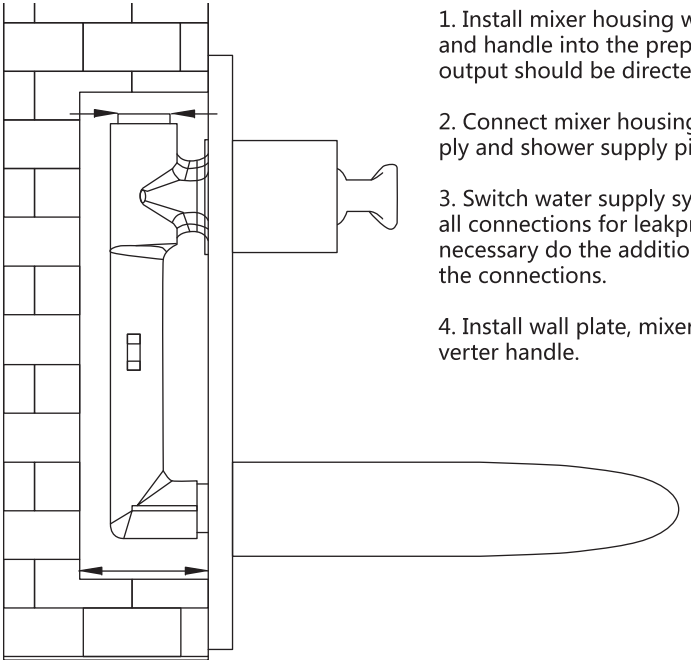


F7072300



F7072400

Mixer installation.

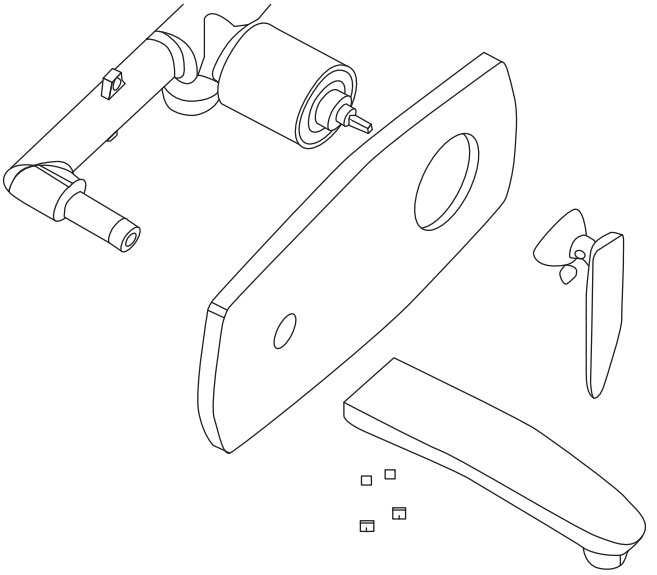


1. Install mixer housing without wall plate and handle into the prepared niche. Shower output should be directed upwards.

2. Connect mixer housing to the water supply and shower supply pipe/spout pipe.

3. Switch water supply system on and check all connections for leakproofness. When necessary do the additional tightening of the connections.

4. Install wall plate, mixer handle and diverter handle.



Maintenance recommendations:

General recommendations:
To avoid lime spots at the mixer housing the mixer is recommended to be regularly cleaned. Mixer cleaning should be carried out by soap solution with the following rinse with water and removing moisture by dry soft cloth.
Remains of liquid soap, shampoo, shower gel may also cause damages of decorative cover. In case of their penetration onto the mixer housing it should be thoroughly cleaned with clean water.
To avoid damages of product surface it is forbidden to use abrasive solutions and pastes- for its cleaning.
To avoid changes color of decorative cover it is forbidden to use chemicals for cleaning that contain aggressive chemical substances of acids, alkali, ammonium chloride and other components containing chlorine.

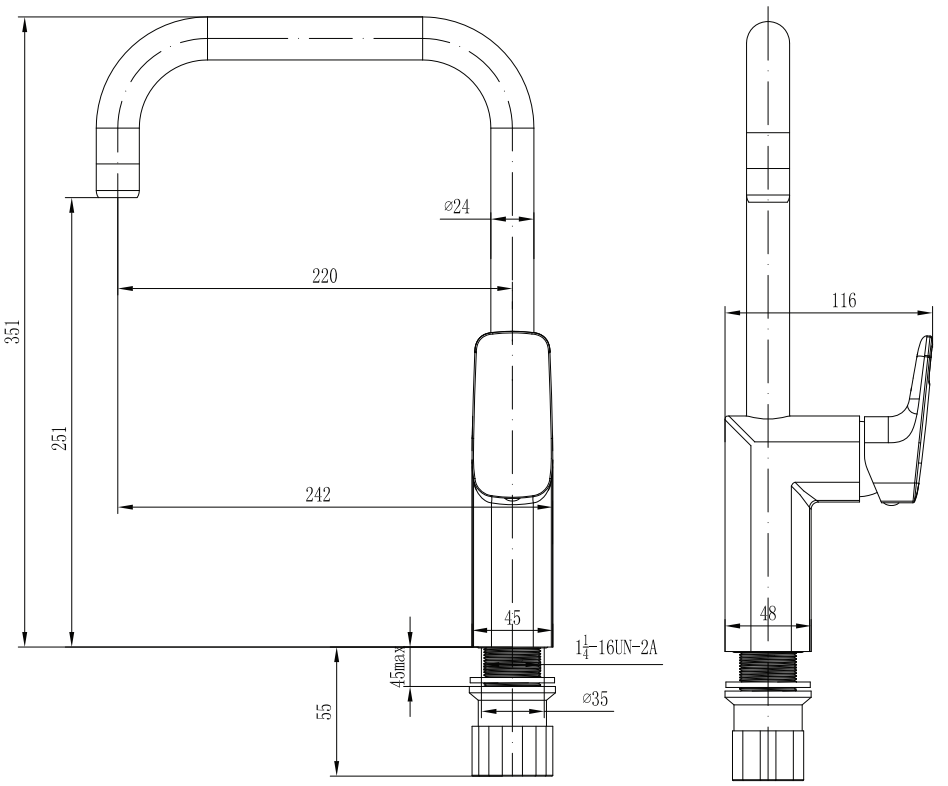
Kitchen mixer/ Basin mixer/ Bidet mixer/ Bath/Shower mixer

Irregularity of the water sheet, its spray, appearance of noises the consequence of aerator contamination. Regularcleaningof the aerator is recommended by means of its removal and rinse with water. Aerator contamination risk and mixer cartridge breakage may be significantly reduced by means of filters installation of 100-300 mk before mixer to the water supply pipes that prevent penetration off foreign particles (rust, sand, etc.).

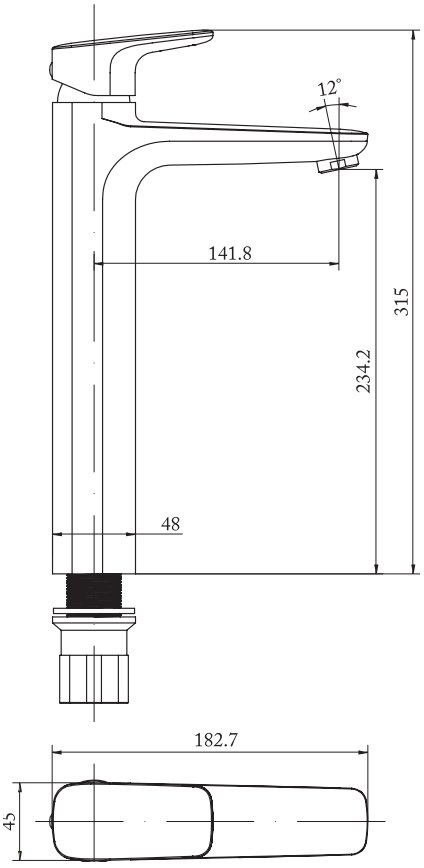
GER

Montageanleitung
Mischbatterie

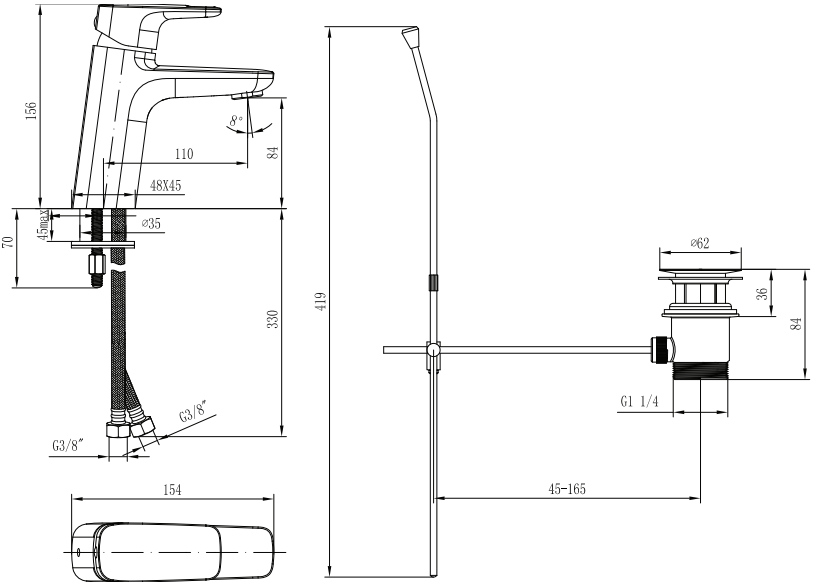
Küchenmischer , Waschtischmischer, Bidetmischer(Montage auf waagerechten Oberflächen).



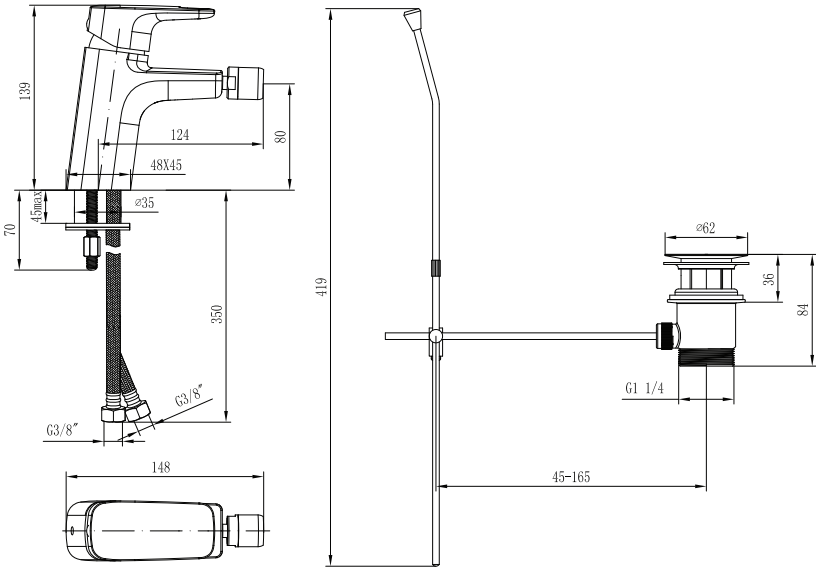
F7007000



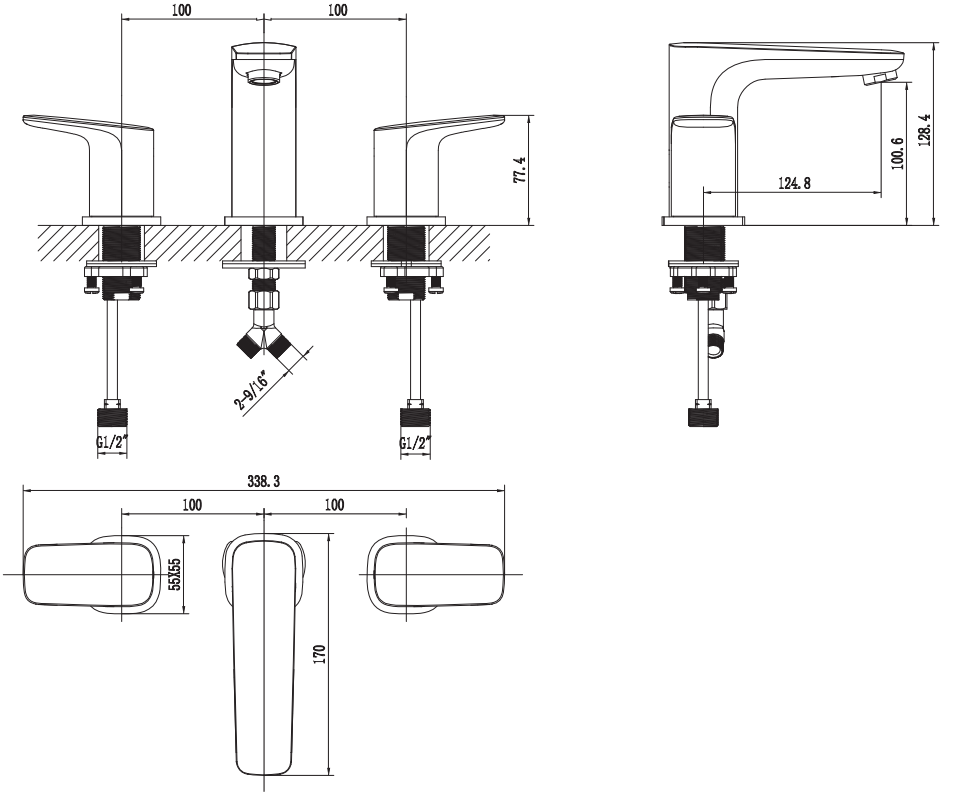
F7092100



F7002100/F7082100



F7083100



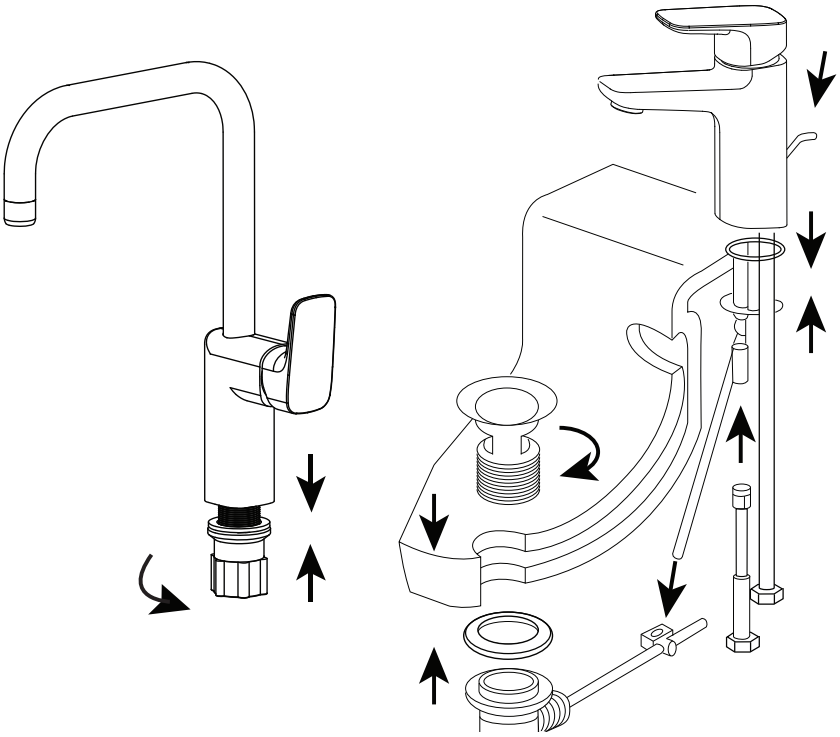
F7008000

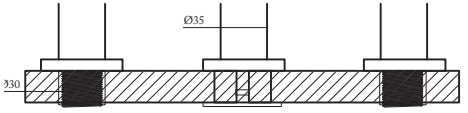
Druckintervall im Wasserleitungsnetz 0,5 – 6,0 atm. (50-600 kPa). Druckintervall im Wasserleitungsnetz 2,0 – 5,0 atm. (206-600 kPa). Druckunterschied Warm-/Kaltwasser darf maksimal +/- 10% betragen. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen ist Montagevon Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.
Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere ist Montage von Filtern 100-300 µ empfohlen.

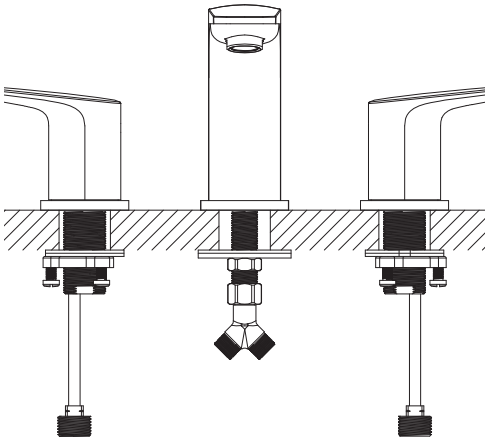
Montage der Mischbatterie:

1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus

2. Nehmen Sie Luftsprudler ab (zur Vermeidung der Verschmierung beim ersten Wassereinlauf).







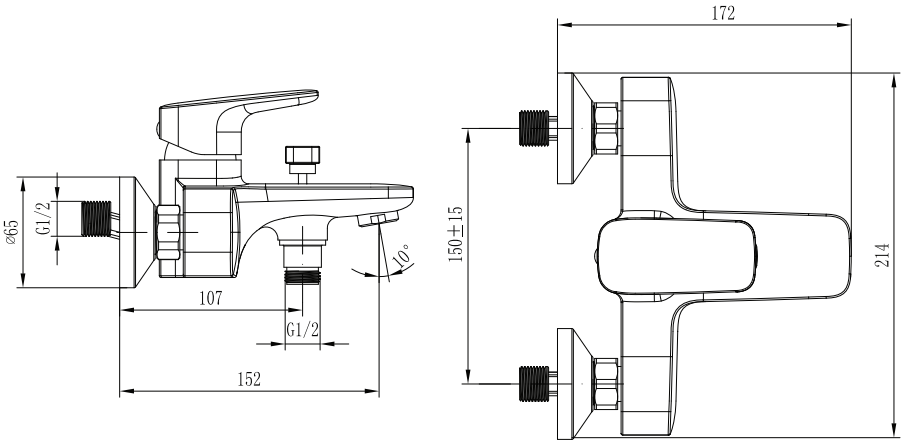
3. Befestigen Sie die Mischbatterie an dem Sanitärobjekt, nutzen Sie dabei die mitgelieferten Teile.

4. Schließen Sie die Mischbatterie ans Wasserversorgungssystem. Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie und dichten Sie die Verbindungen zusätzlich nach (Absperrklappen der Versorgungsleitungen in Schließstellung).

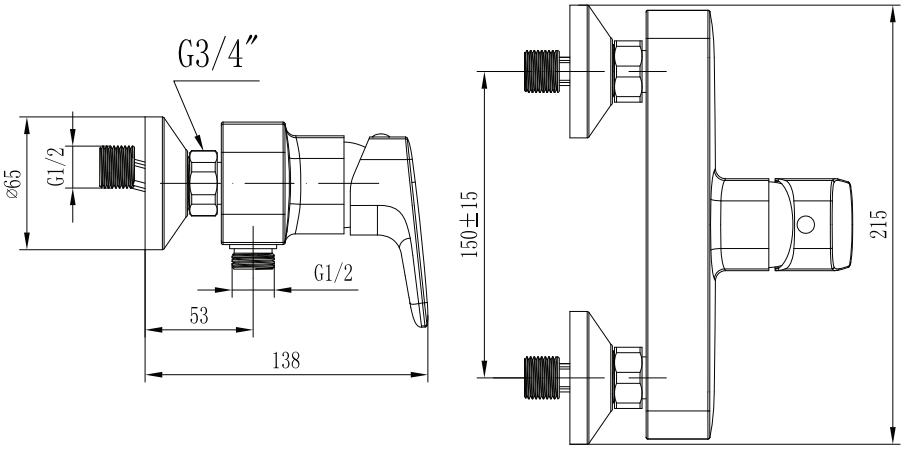
5. Öffnen Sie Kalt- und Warmwasserzulauf für eine kurze Zeit (zum Rohrspülen), dann schließen Sie ihn und installieren Sie den Luftsprudler (anziehen).

Wanne/Brausemischer und Brausemischer (Montage auf senkrechten Oberflächen).

Druckintervall im Wasserleitungsnetz 0,5 – 6,0 atm. (50-600 kPa). Empfohlenes Druckintervall im Wasserleitungsnetz 2,0 – 5,0 atm. (206-600 kPa). Druckunterschied Warm-/Kaltwasser darf maksimal +/- 10% betragen. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.
Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere ist Einstellung von Filtern 100-200 µ empfohlen.



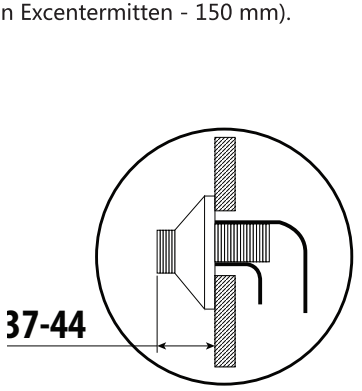
F7010000

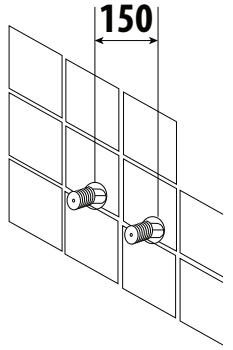


F7020000

Montage der Mischbatterie:

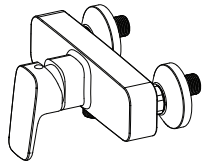
1. Schalten Sie das Warm- und Kaltwasserversorgungssystem aus. Schrauben Sie die ausmittigen Übergangsstücke in die Rohrleitungsausgänge des Wasserversorgungssystems ein, verdichten Sie vorherig das Gewindeteil mit Isolierung. Wählen Sie die Position der ausmittigen Übergangsstücken, bei deren sie zusammenfallen und der Anschlussposition der Mischbatterie entsprechen, die Mischbatterie soll dabei waagerecht sein (Abstand zwischen den Excentermitten - 150 mm).

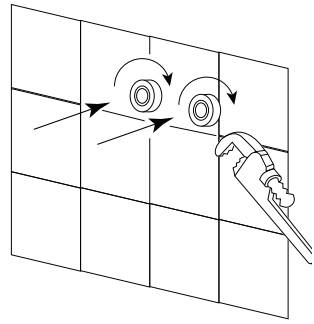


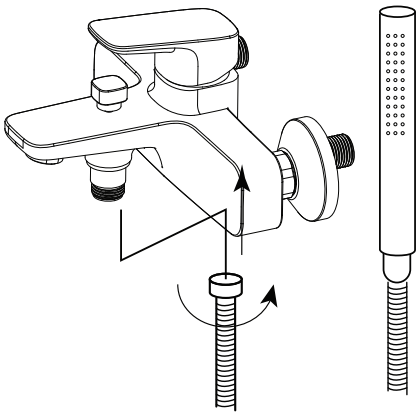


2. Nehmen Sie Luftsprudler ab (zur Vermeidung der Verschmierung beim ersten Wassereinlauf).

3. Installieren Sie die Wand Rosettenan die ausmittigen Übergangsstücke und schließen Sie den Mischbatteriekörper an, gebrauchen Sie dabei ein Werkzeug mit Weichbelag (um Beschädigung von Schmuckbelägen der Mischbatteriemuttern zu vermeiden).







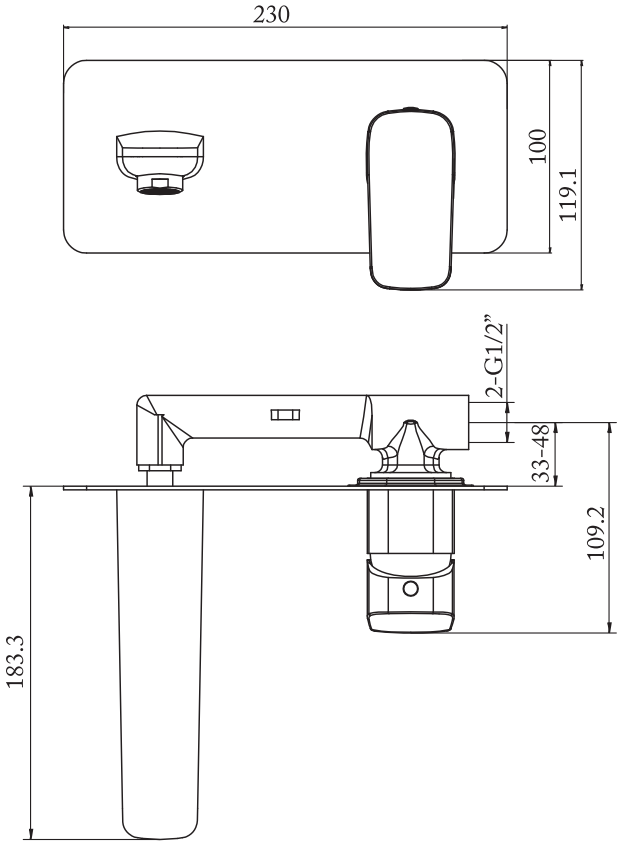
4. Schalten Sie das Wasserversorgungssystem ein. Kontrollieren Sie Dichtheit aller Verbindungen bei der geschlossenen Mischbatterie. Wenn nötig, ziehen Sie die Verbindungen zusätzlich an und dichten sie nach.

5. Schließen Sie den Brauseschlauch und Duschkopf an.

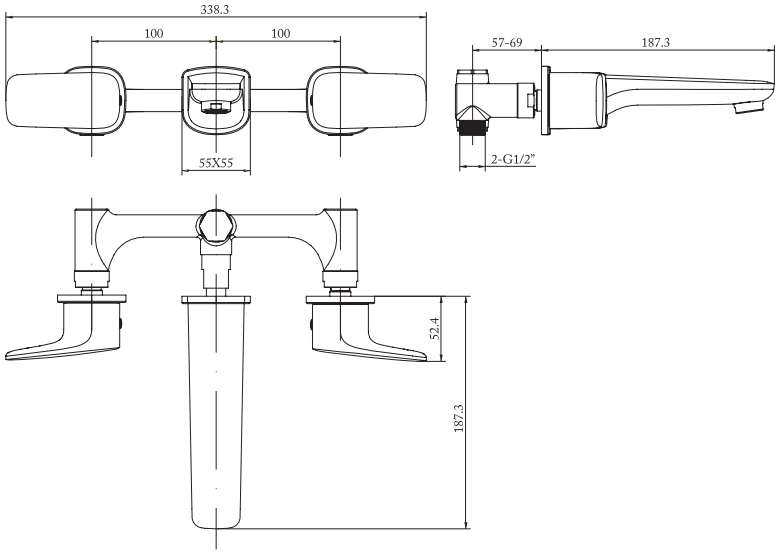
6. Öffnen Sie für kurze Zeit den Kalt- und Warmwasserzulauf, dann schließen Sie ihn und installieren Sie den Luftsprudler (anziehen).

Concealed mixer.

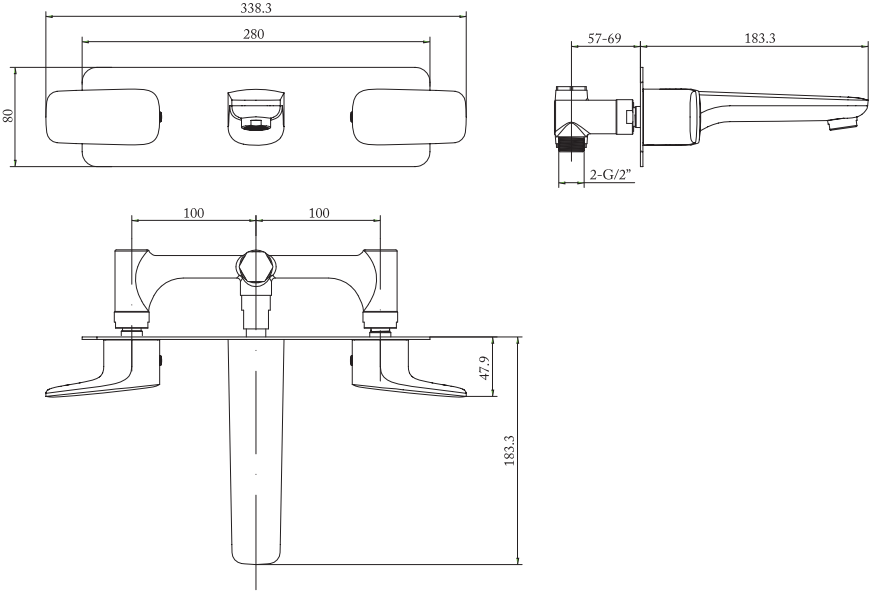
Druckintervall im Wasserleitungsnetz 0,5 – 6,0 atm. (50-600 kPa). Empfohlenes Druckintervall im Wasserleitungsnetz 2,0 – 5,0 atm. (206-600 kPa). Druckunterschied Warm-/Kaltwasser darf maksimal +/- 10% betragen. Falls die Wasserleitungsnetzdruckparameter von den angegebenen Werten abweichen ist Einstellung von Druckerhöhungs-/Druckminderungsanlage am Eingang notwendig.
Zur Vermeidung des Eintritts von Fremdkörpern (abrasive Teilchen) ins Innere ist Einstellung von Filtern 100-200 µ empfohlen.



F7072200

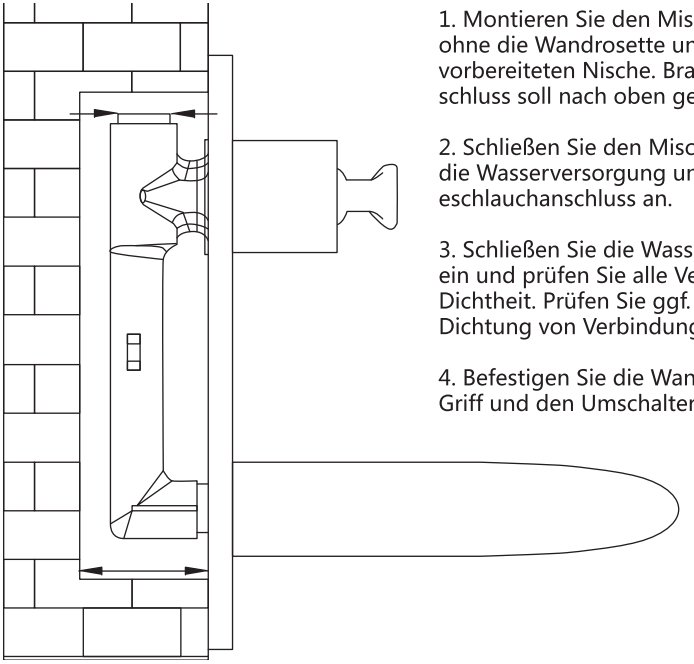


F7072300



F7072400

Montage der Mischbatterie:

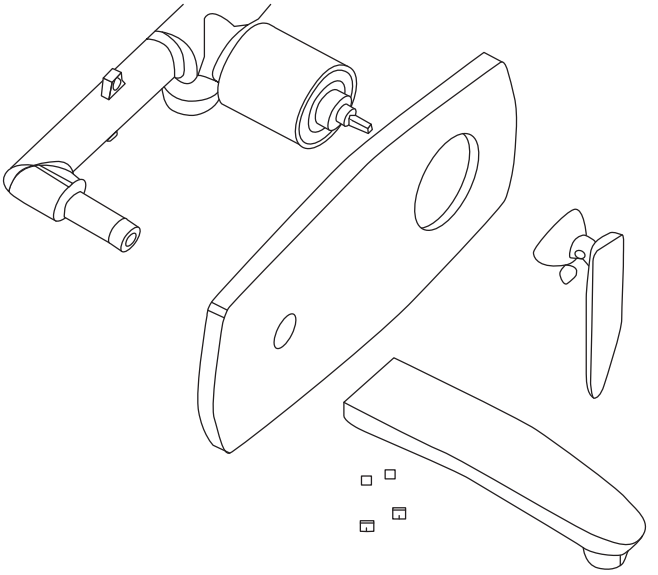


1. Montieren Sie den Mischbatteriekörper ohne die Wandrosette und ohne Griff in der vorbereiteten Nische. Brauseschlauchanschluss soll nach oben gerichtet sein.

2. Schließen Sie den Mischbatteriekörper an die Wasserversorgung und an den Brauseschlauchanschluss an.

3. Schließen Sie die Wasserversorgung ein und prüfen Sie alle Verbindungen auf Dichtheit. Prüfen Sie ggf. die zusätzliche Dichtung von Verbindungen.

4. Befestigen Sie die Wandrosette, den Griff und den Umschalter.



Pflegehinweis:

AllgemeineEmpfehlungen:
Zur Vermeidung der Kalkablagerungen am Mischbatteriekörper ist regelmäßige Reinigung der Mischbatterie empfohlen. Der Mischbatteriekörper soll mit der Seifenlösung gewaschen, mit Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden.
Die Seifen-, Shampoo-, Duschgelreste können den Schmuckbelag beschädigen. Wenn diese auf den Körper eintreten, soll diese Stelle mit Wasser gründlich abgespült werden
Zur Vermeidung der Beschädigung der Oberfläche des Produktes dürfen keine Scheuermittel oder Pasten zur Pflege verwendet werden.
Um die Farbenänderung des Schmuckbelages zu vermeiden, dürfen keine aggressiven chemischen Säuren, Alkalien, Azeton, Ammoniumchlorid und weiteren chlorhaltigen Ko ponenten zur Pflege verwendet werden.

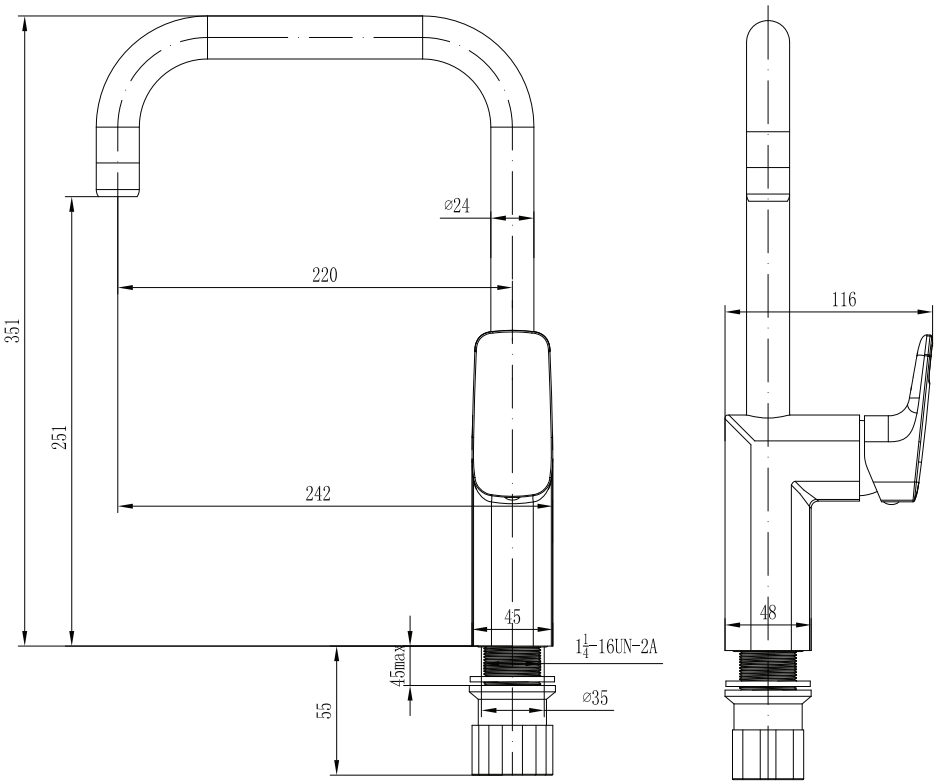
Küchenmischer / Waschtischmischer / Bidetmischer / Wanne/ Brausemischer

Der unregelmäßige oder spritzende Wasserstrahl sowie das Geräusch sind die Folge der Luftsprudlerverschmutzung. Es wird empfohlen, den Luftsprudler regelmäßig abzunehmen und mit Wasserstrahl abzuspülen. Das Verschmutzungsrisiko des Luftsprudlers kann bedeutend reduziert werden, indem Filter 100 bis 300 µ an die Wasserversorgungsröhre vor der Mischbatterie installiert werden, um das Eindringen von Fremdstoffen (Rost, Sand usw.) zu verhindern.

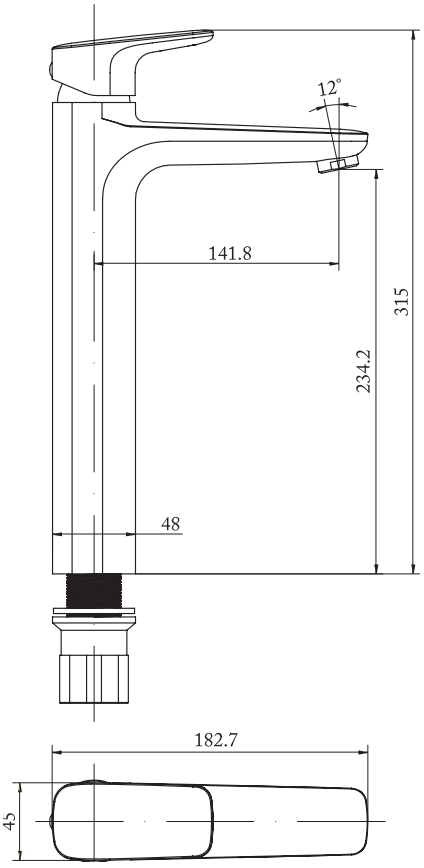
RUS

Инструкция по установке смесителя.

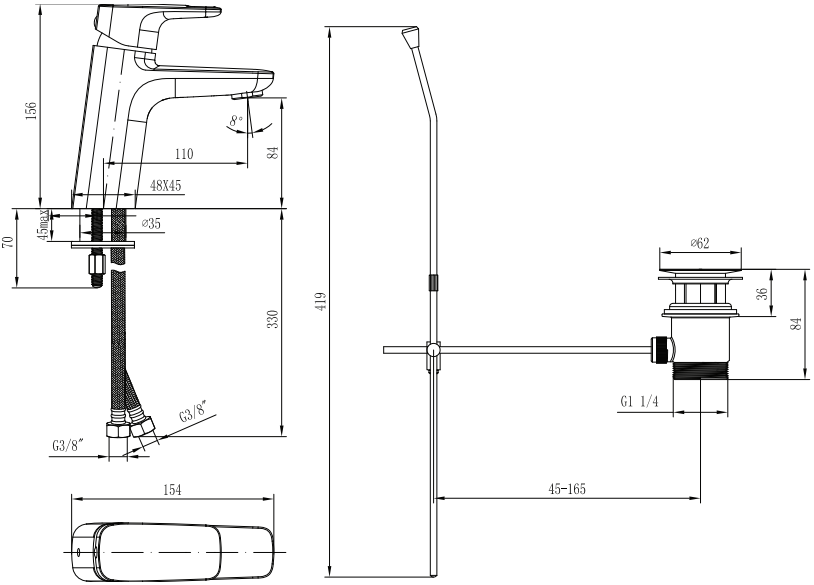
Смеситель для умывальника, биде, мойки (для установки на горизонтальную поверхность).



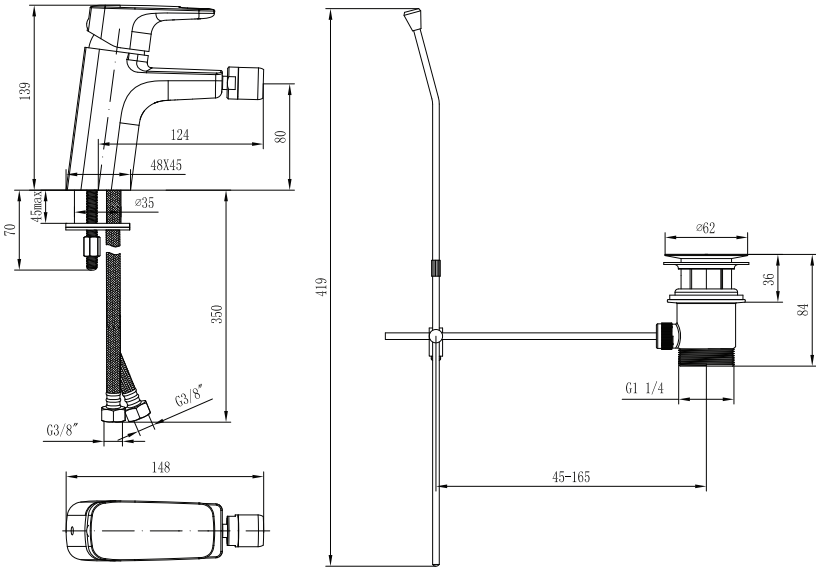
F7007000



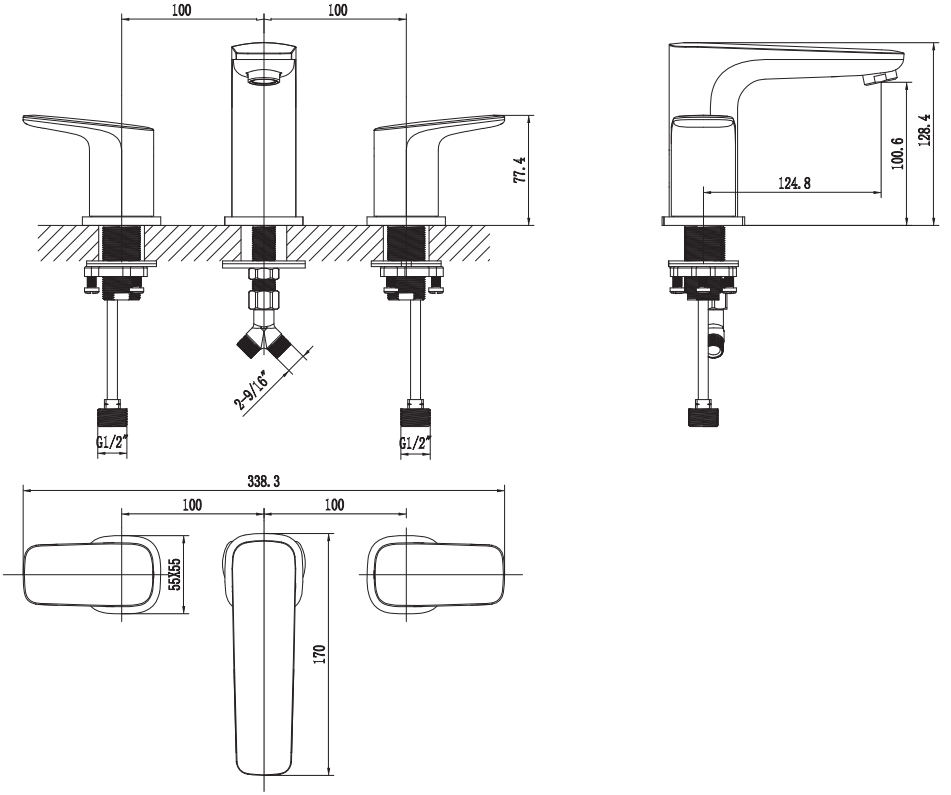
F7092100



F7002100/F7082100



F7083100



F7008000

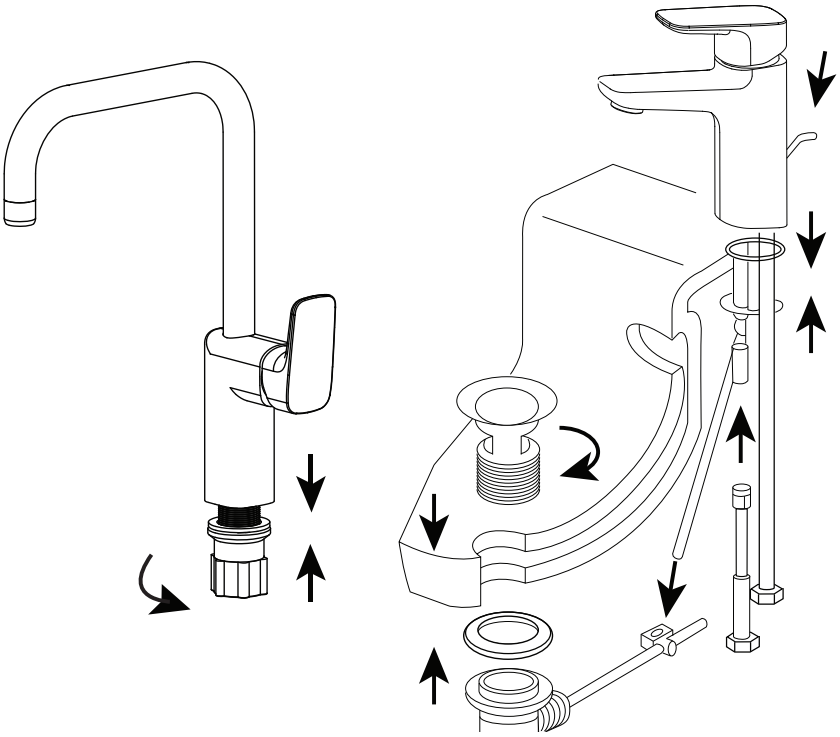
Рабочий интервал давления в водопроводной сети 0,5 – 6,0 Атм.(50-620кПа). Рекомендованный интервал давления в водопроводной сети 2,0 – 5,0 Атм (206 – 515 кПа). Разница давления горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.
Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) рекомендуется установка фильтров 100-300 мк.

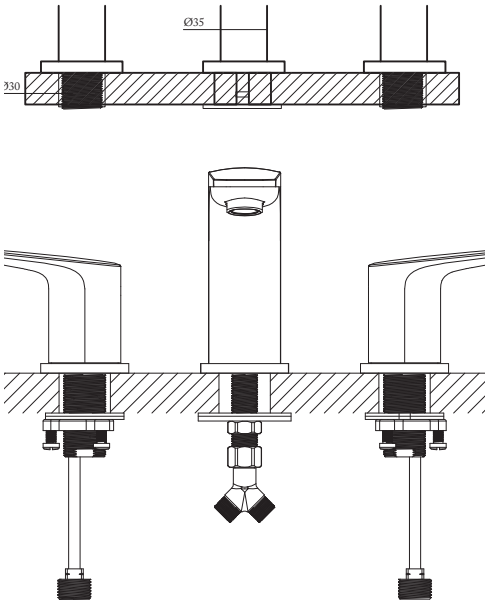
Установка смесителя.

1. Отключите систему горячего и холодного водоснабжения

2. Снимите (открутите) аэратор (во избежание засорения аэратора при первом пуске воды).

3. Закрепите смеситель на санитарно-техническом изделии, используя входящий в комплект крепеж.



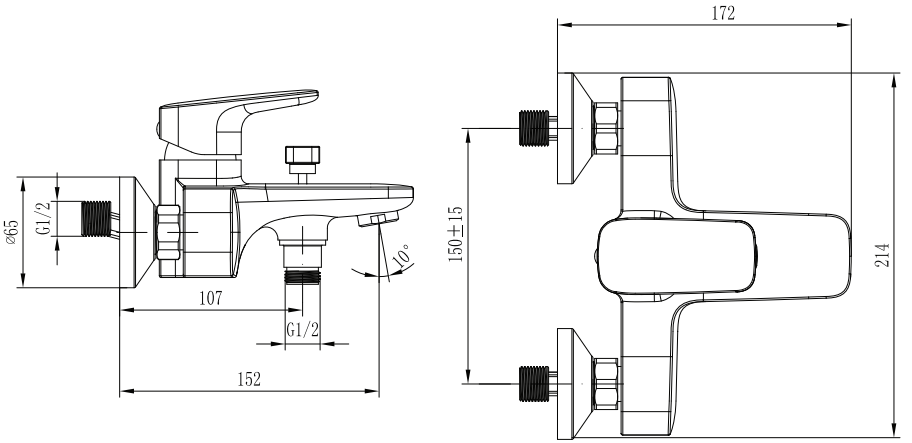


4. Подключите смеситель к системе водоснабжения). Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений (при закрытом положении перекрывающих вентилей на подающих трубопроводах).

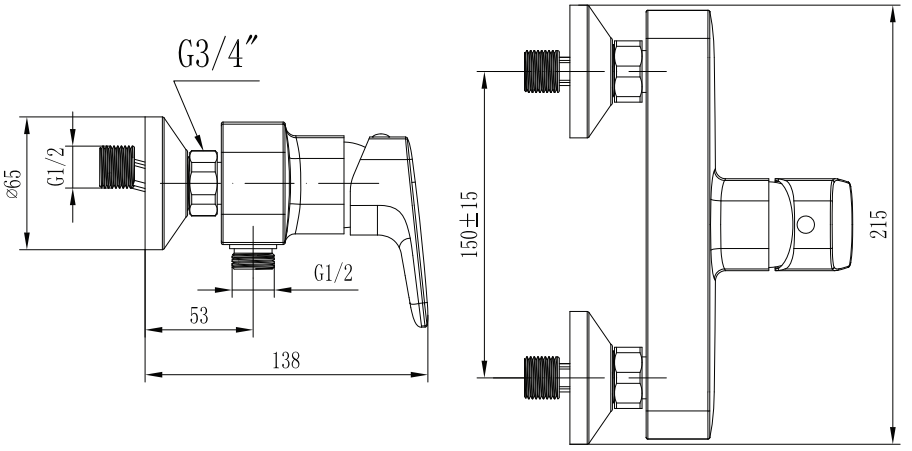
5. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени (для промывки труб), после чего закройте подачу воды и установите (закрутите) аэратор.

Смеситель для ванны (для установки на вертикальную поверхность).

Рабочий интервал давления в водопроводной сети 0,5 – 6,0 Атм.(50-620кПа). Рекомендованный интервал давления в водопроводной сети 2,0 – 5,0 Атм (206 – 515 кПа). Разница давления горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.
Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) рекомендуется установка фильтров 100-300 мк.



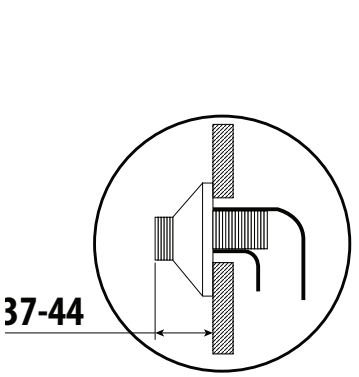
F7010000

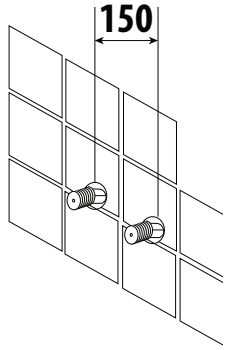


F7020000

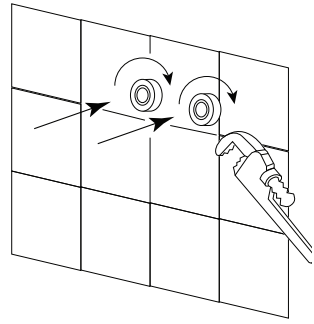
Установка смесителя.

1. Отключите систему горячего и холодного водоснабжения. Ввинтите эксцентриковые переходники в выходы трубопроводов системы водоснабжения, предварительно уплотнив резьбовую часть изоляционным материалом. Подберите положение эксцентриковых переходников, при котором они совпадут и будут соответствовать присоединительному положению смесителя, при этом положение смесителя должно быть горизонтальным (расстояние между центрами эксцентриков-150мм).

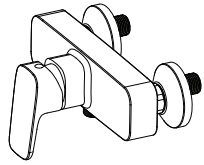


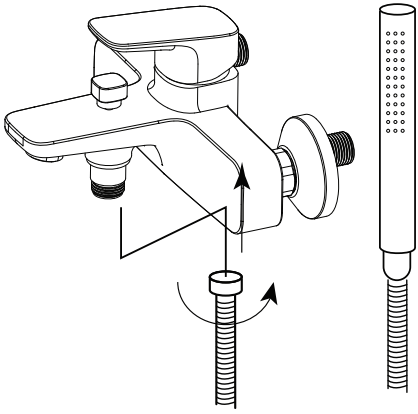


2. На смесителе для ванны/душа снимите (открутите) аэратор (во избежание засорения аэратора при первом пуске воды).



3. Установите на эксцентриковые переходники декоративные накладки и, используя инструмент с мягкими накладками (во избежание повреждения декоративного покрытия гаек смесителя), присоедините корпус смесителя.





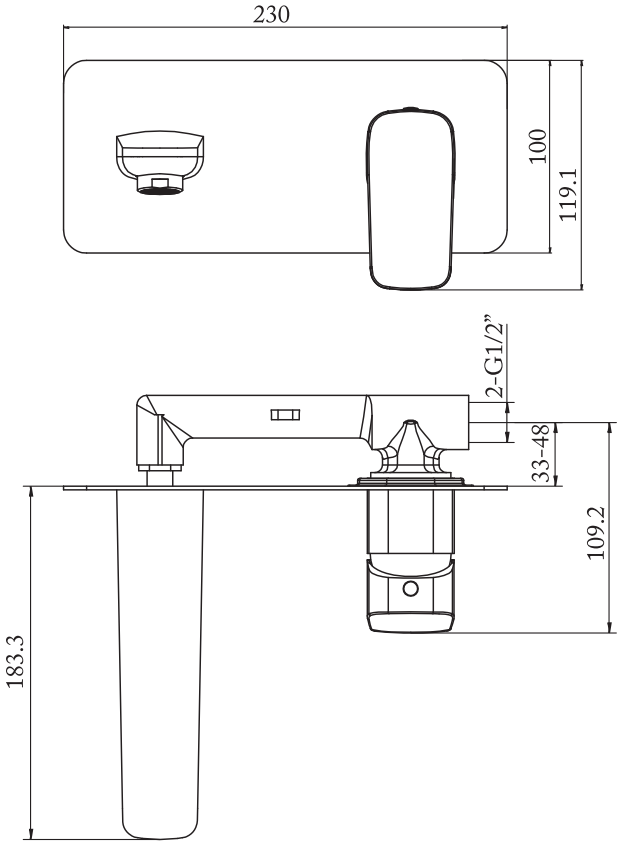
4. Включите систему водоснабжения. Проверьте, при закрытом положении смесителя, герметичность всех соединений. При необходимости проведите дополнительную затяжку и герметизацию соединений.

5. Откройте подачу холодной и горячей воды на небольшой промежуток времени для промывки системы от примесей.

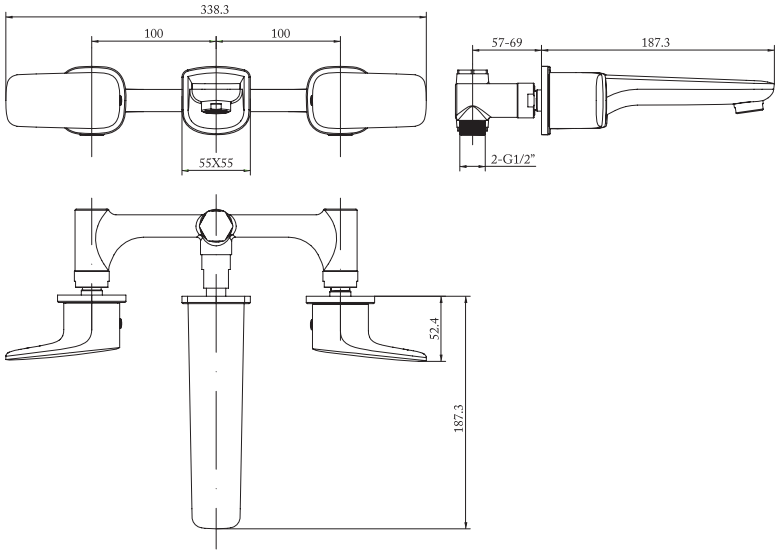
6. Установите (закрутите) аэратор на смесителе для ванны/душа.

Смеситель, монтируемый в стену.

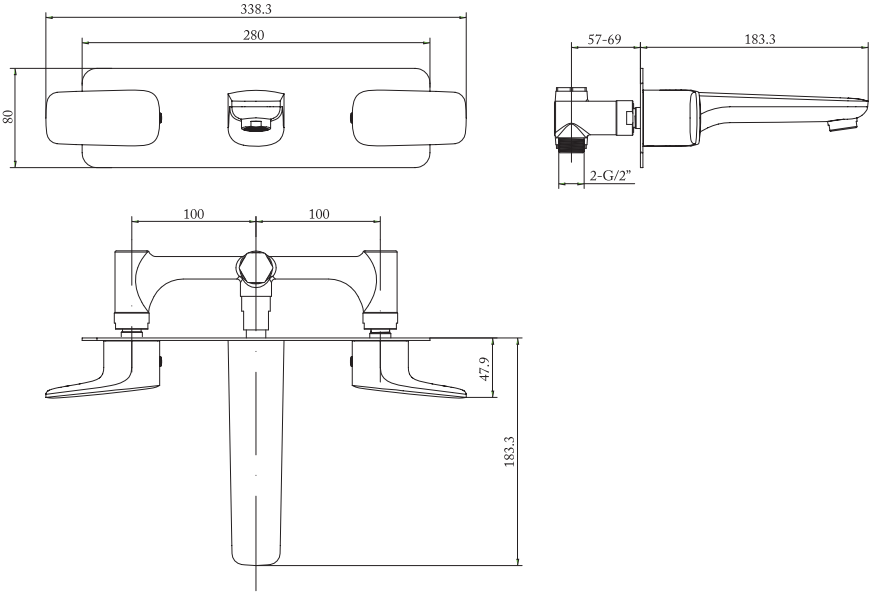
Рабочий интервал давления в водопроводной сети 0,5 – 6,0 Атм.(50-620кПа). Рекомендованный интервал давления в водопроводной сети 2,0 – 5,0 Атм (206 – 515 кПа). Разница давления горячей и холодной воды может составлять +/- 10%. В случае несоответствия параметров давления водопроводной сети указанным значениям, требуется установка на входе приборов повышения/понижения давления.
Во избежание попадания внутрь изделия механических примесей (абразивных частиц) рекомендуется установка фильтров 100-300 мк.



F7072200



F7072300



F7072400

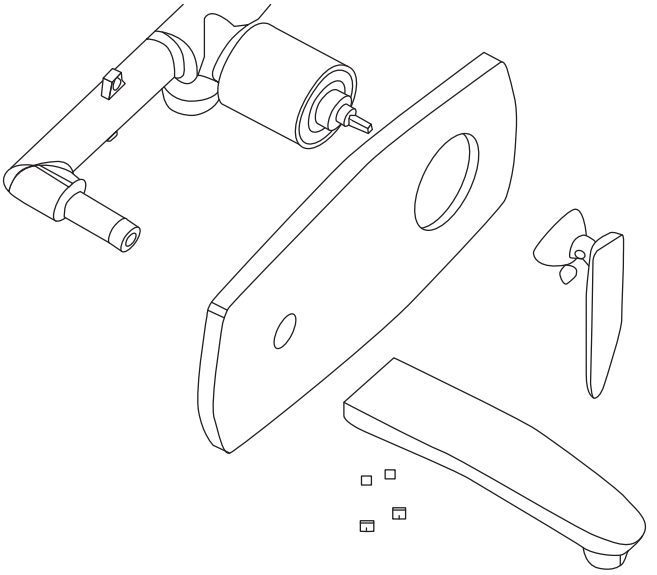
Установка смесителя.

1. Установите корпус смесителя, без декоративной накладки и рукоятки в подготовленную нишу. Выход на душ должен быть направлен вверх.

2. Подсоедините корпус смесителя к водоснабжению и шлангу (трубе) подвода воды к душу и изливу.

3. Включите подачу водоснабжения и проверьте все соединения на герметичность. При необходимости, произведите дополнительную герметизацию соединений.

4. Установите декоративную накладку, рукоятку смесителя и переключателя.



Рекомендации по уходу:

Общие рекомендации:
Во избежание появления на корпусе смесителя пятен известковых отложений, смеситель рекомендуется подвергать регулярной чистке. Мытье корпуса следует производить мыльным раствором, с последующей промывкой водой и удалением влаги сухой мягкой тряпкой.Остатки жидкого мыла, шампуня, геля для душа также могут вызывать повреждения декоративного покрытия. В случае их попадания на корпус изделия, необходимо тщательно промыть место попадания чистой водой. Во избежание повреждения поверхности изделия, запрещается применять для ухода абразивные средства и пасты. Во избежание изменения цвета декоративного покрытия, запрещается применять для ухода химические средства, содержащие агрессивные химические вещества кислот, щелочи, ацетон, хлорид аммония и другие хлорсодержащие компоненты.

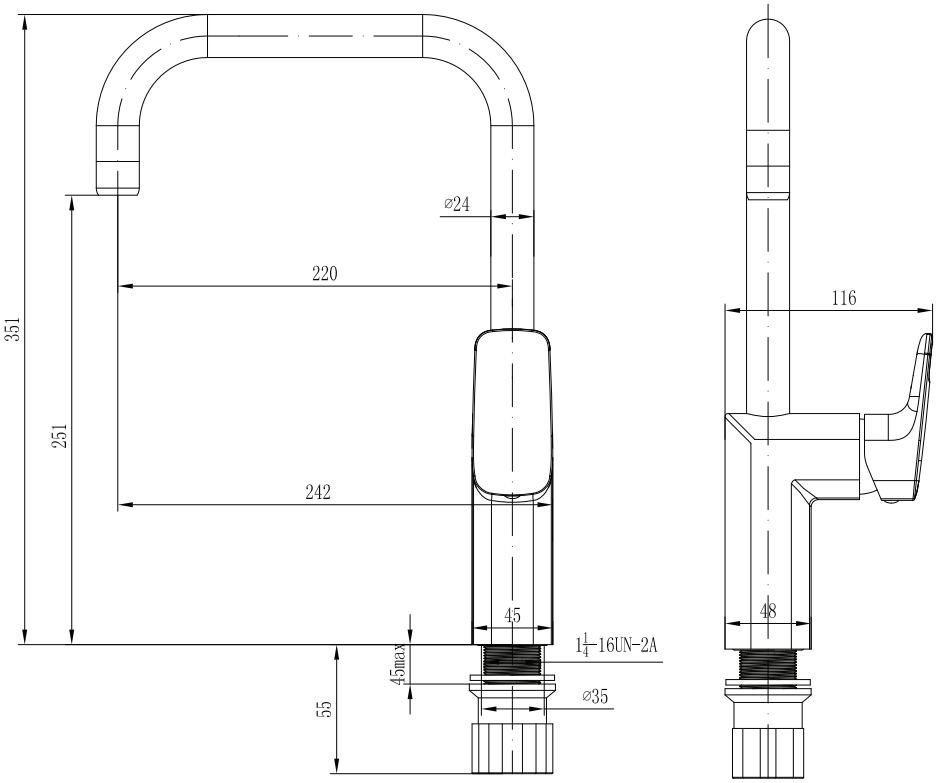
Смеситель для кухни, умывальника, биде, ванны/душа

Неравномерность струи воды, её разбрызгивание, появление шума является следствием загрязнения аэратора. Рекомендуется периодическая чистка аэратора путем его снятия и промывки под струей воды. Риск загрязнения аэратора, а также выхода из строя картриджа смесителя можно значительно снизить, установив перед смесителем на трубы водоснабжения фильтры 100-300 мк, предотвращающие попадание внутрь смесителя посторонних частиц (ржавчины, песка и т.п.).

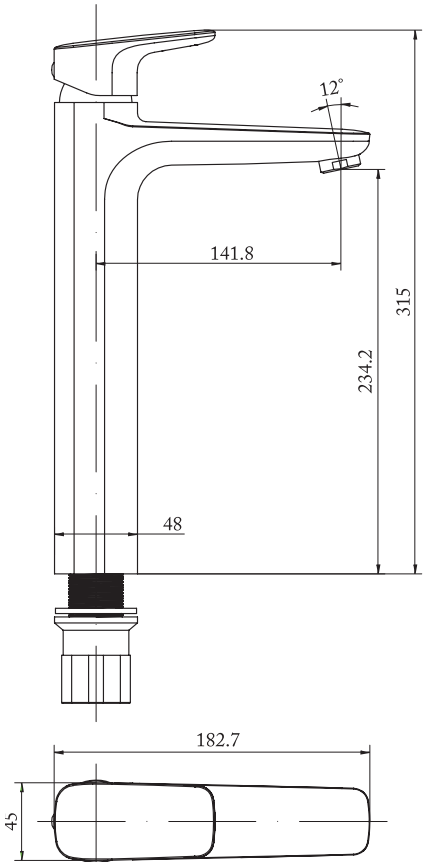
UA

Інструкція зустановленнязмішувача.

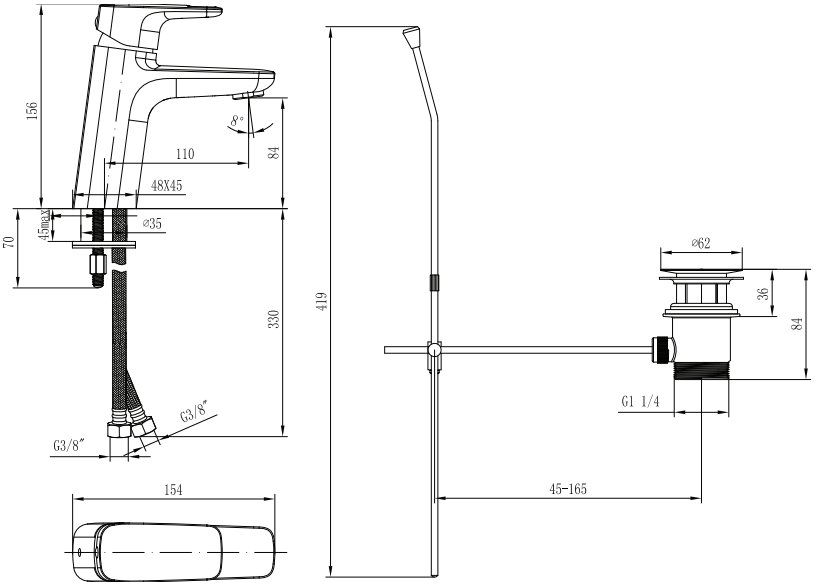
Змішувач для умивальника, биде, кухонноїраковини(для установлення на горизонтальну поверхню).



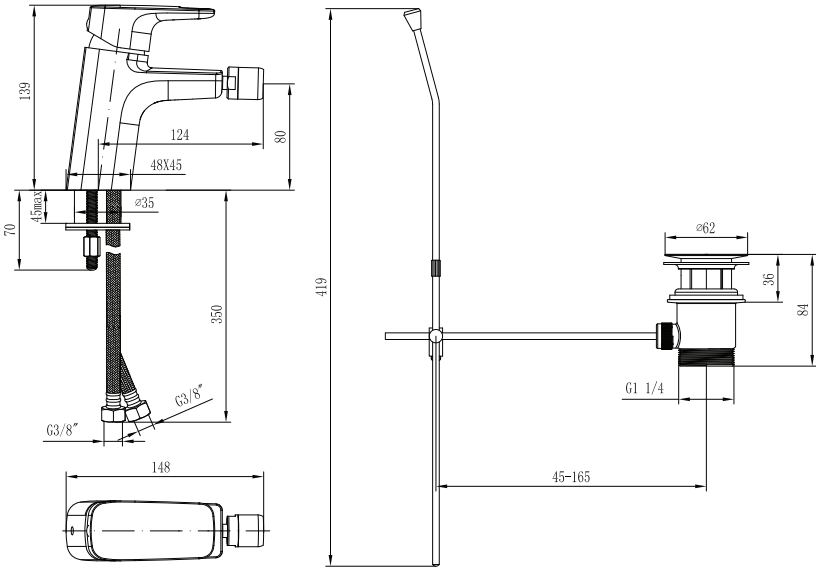
F7007000



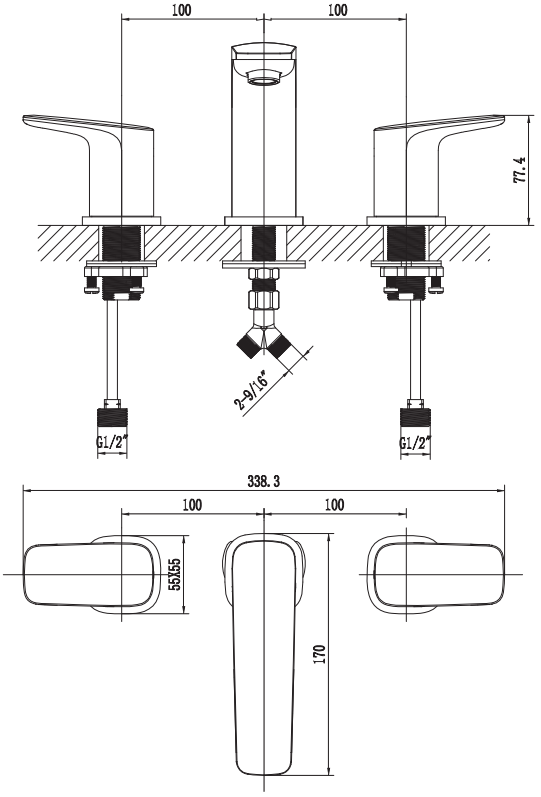
F7092100

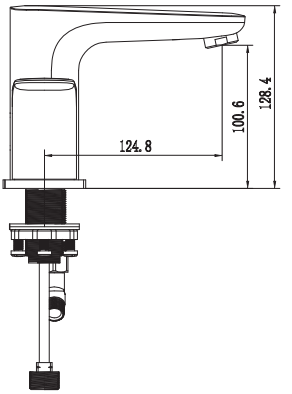


F7002100/F7082100



F7083100





F7008000

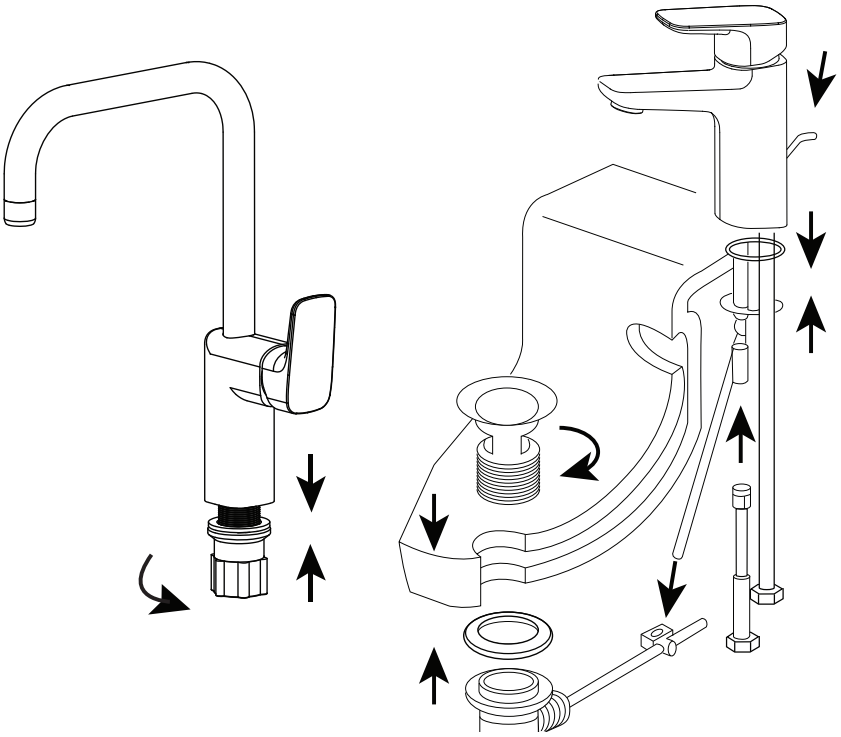
Робочийінтервалтиску у водопровідніймережі 0,5 - 6,0 Атм.(50-620кПа).
Рекомендованийінтервалтиску у водопровідніймережі 2,0 - 5,0 Атм (206 - 515 кПа).
Різницятискугарячої і холодної води можескладати+/- 10%. У разіневідповідностіпара метрівтискуводопровідноїмережівказанимзначенням, потрібновстановлення на входіприладівпідвищення/пониженнятиску.
Щобуникнутипопаданнявсерединувиробумеханічнихдомішок (абразивнихчасток) обов' язковоустановленняфільтрів 100-300 мк.

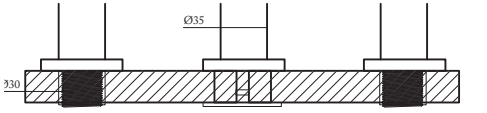
Установленнязмішувача.

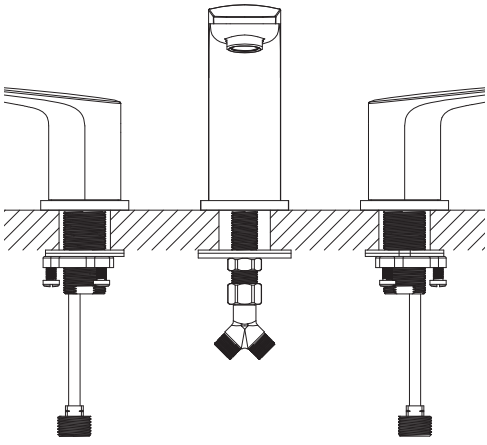
1. Відключить систему гарячогоі холодного водопостачання

2. Зніміть (відкрутіть) аератор (щобуникнутизасміченняаератора при першому пуску води).

3. Закріпітьзмішувач на санітарно-технічномувиробі, використовуючикріплення, що входить в комплект.





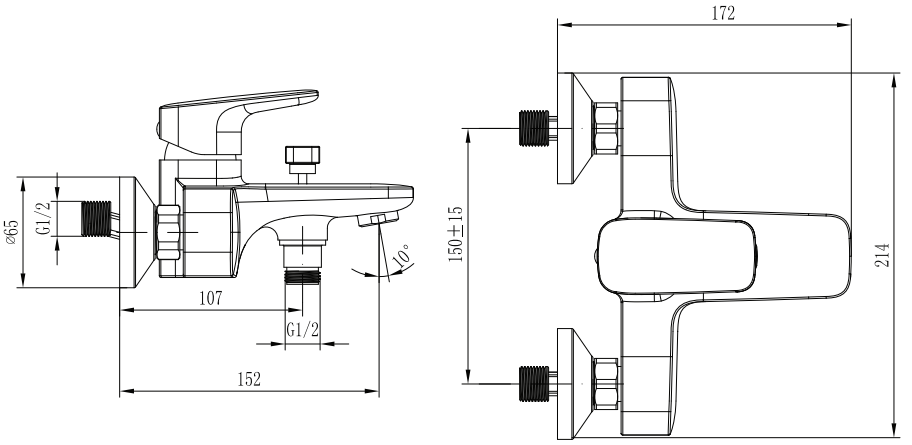


4. Підключитьзмішувач до системиводопостачання).Включіть систему водопостачання. Перевірте, при закритому положеннізмішувача, герметичністьусіхз’єднань. При необхідностіпроведітьдодатковезатягуванняігерметизацію з’єднань (при закритомуположенніперекриваючихвентилів на подаючих трубопроводах).

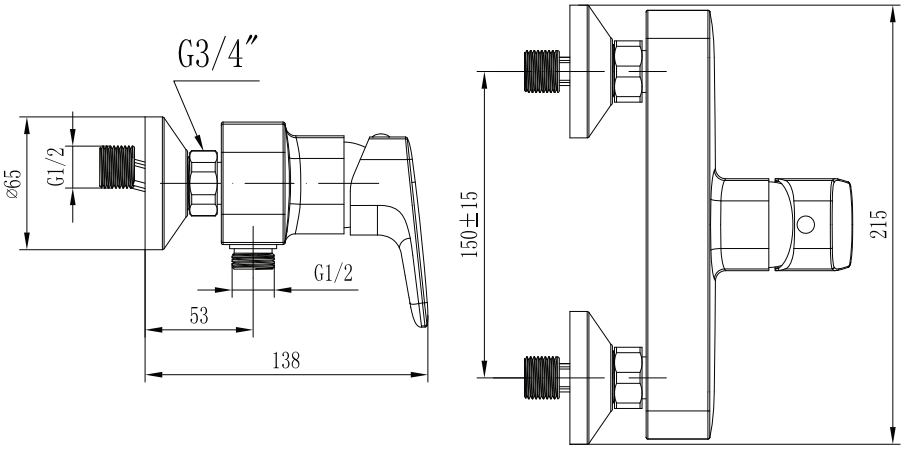
5. Відкрийтеподанняхолодної і гарячої води на невеликий проміжок часу (для промивання труб), післячогозакрийтеподання води і встановіть (закрутіть) аератор.

Змішувач для ванни (для установлення на вертикальнуповерхню).

Робочийінтервалтиску у водопровідніймережі 0,5 - 6,0 Атм.(50-620кПа).
Рекомендованийінтервалтиску у водопровідніймережі 2,0 - 5,0 Атм (206 - 515 кПа).
Різницятискугарячої і холодної води можескладати+/- 10%. У разіневідповідностіпара метрівтискуводопровідноїмережівказанимзначенням, потрібновстановлення на входіприладівпідвищення/пониженнятиску.
Щобуникнутипопаданнявсерединувиробумеханічнихдомішок (абразивнихчасток) обов' язковоустановленняфільтрів 100-300 мк.



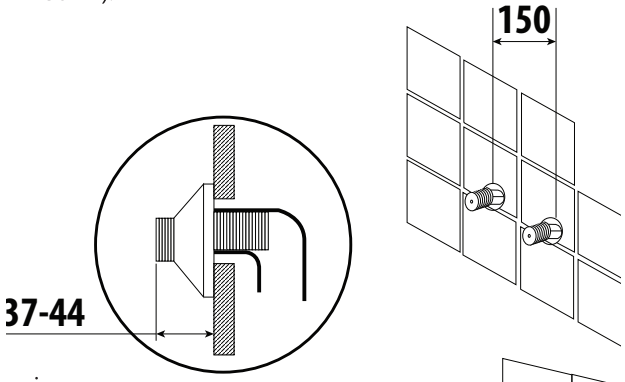
F7010000



F7020000

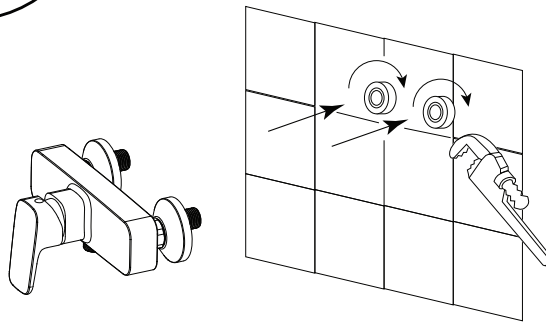
Установленнязмішувача.

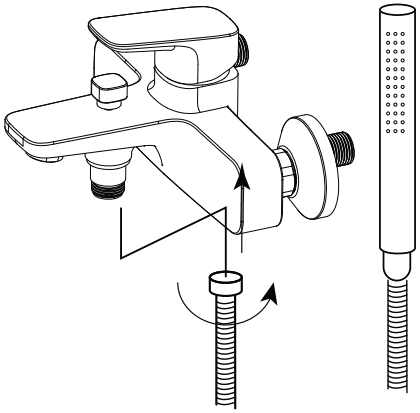
1. Відключить систему гарячогоі холодного водопостачання. Угвинтітьексцентриковіп ерехідники у виходитрубопроводівсистемиводопостачання, заздалегідьущільнивширі зьбовучастинуізоляційнимматеріалом. Підберітьположенняексцентриковихперехідни ків, при якому вони співпадуть і відповідатимутьприєднувальномуположеннюзмішув ача, при цьомуположеннязмішувачамає бути горизонтальним (відстаньміж центрами ексцентриків- 150мм).



2. На змішувачі для ванни / душу зніміть (відкрутіть) аератор обуникнутизасміченняаератора при першому пуску води).

3. Установіть на ексце нтриковіперехідникид екоративні накладки і, використовуючиінструмент з м’якими накладками (щобун икнутиушкодженнядекоратив ногопокриттягайокзмішувача), приєднайте корпус змішувача.





4. Увімкніть систему водопостачання. Перевірте, при закритому положенні змішувача, герметичність всіх

з’єднань. При необхідності проведіть додаткову затяжку і герметизацію сполук.

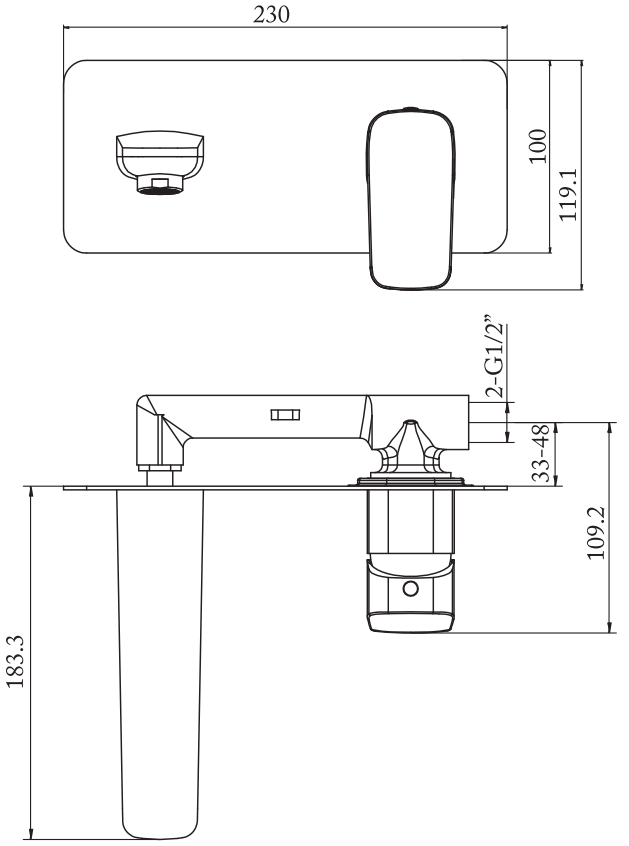
5. Відкрийте подачу холодної і гарячої води на невеликий проміжок часу для промивання системи від домішок.

6. Встановіть (закрутіть) аератор на змішувачі для ванни / душа.

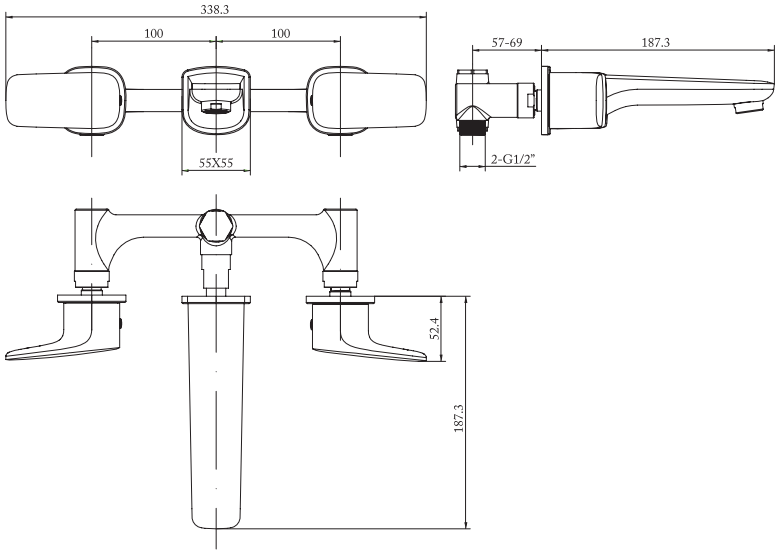
7. Приєднайте душовою шланг і душову лійку.

Змішувач, що монтується в стіну.

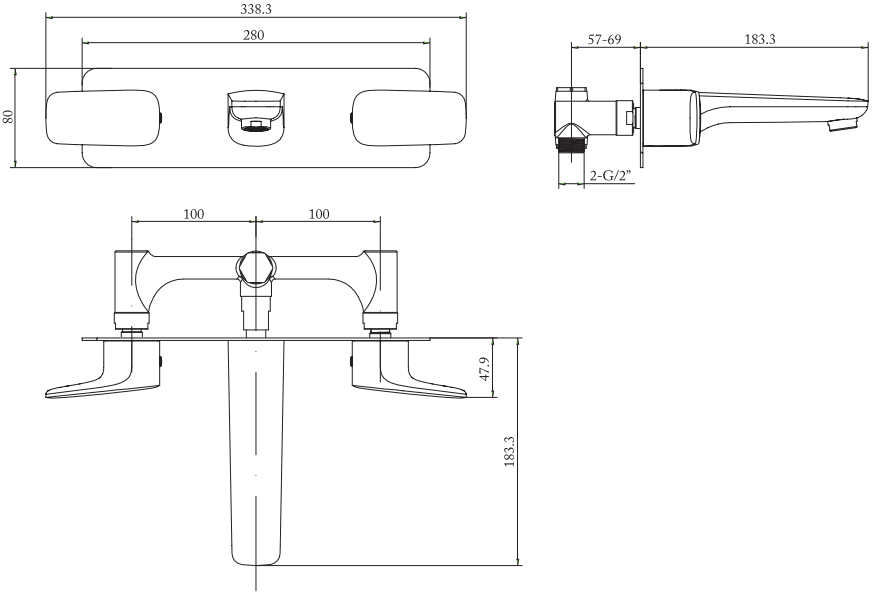
Робочий інтервал тиску у водопровідній мережі 0,5 - 6,0 Атм.(50-620кПа).
Рекомендований інтервал тиску у водопровідній мережі 2,0 - 5,0 Атм (206 - 515 кПа).
Різниця тиску гарячої і холодної води може складати +/- 10%. У разі невідповідності параметрів тиску водопровідної мережі вказаним значенням, потрібно встановлення на вході приладів підвищення/пониження тиску.
Щоб уникнути попадання всередину виробу механічних домішок (абразивних часток) обов' язково установлення фільтрів 100-300 мк.



F7072200

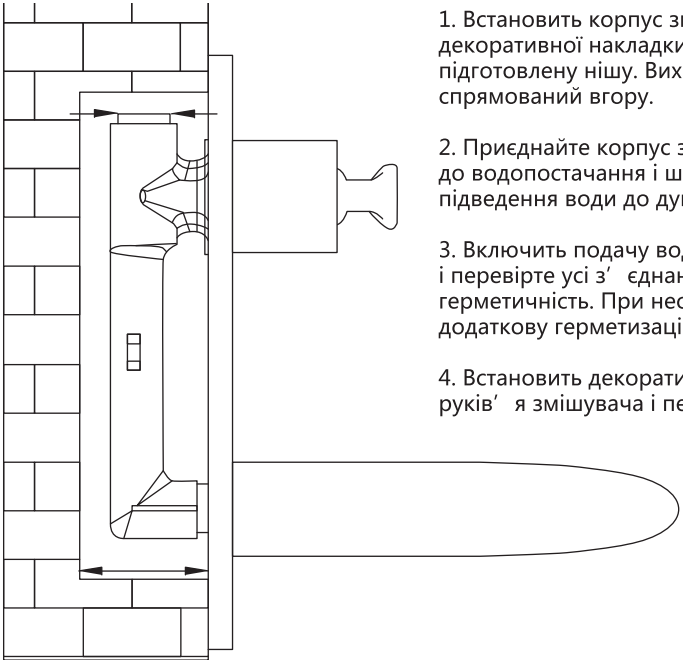


F7072300



F7072400

Установлення змішувача.

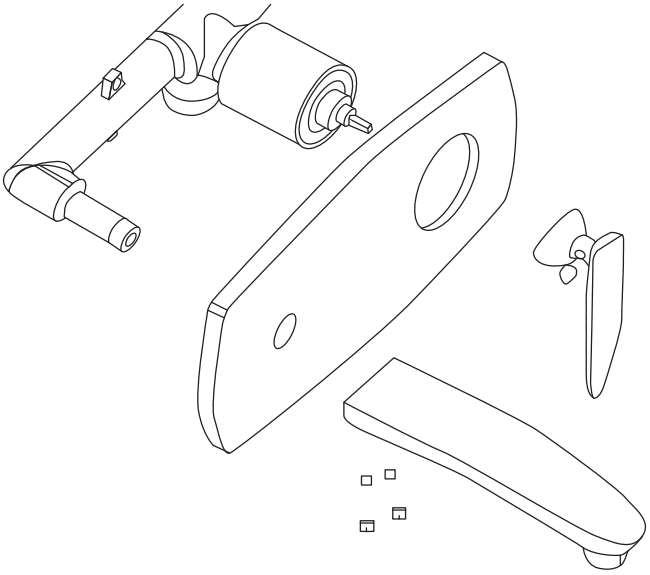


1. Встановить корпус змішувача, без декоративної накладки і руків’я в підготовлену нішу. Вихід на душ має бути спрямований вгору.

2. Приєднайте корпус змішувача до водопостачання і шлангу (трубі) підведення води до душу та изліву.

3. Включить подачу водопостачання і перевірте усі з’єднання на герметичність. При необхідності, зробіть додаткову герметизацію з’єднань.

4. Встановить декоративну накладку, руків’я змішувача і перемикача.



Рекомендації по догляду:

Загальні рекомендації:
Щоб уникнути появи на корпусі змішувача плям вапняних відкладень, змішувач рекомендується піддавати регулярному чищенню. Миття корпусу слід робити мильним розчином, з подальшим промиванням водою і видаленням вологи сухою м’якою ганчіркою.
Залишки рідкого мила, шампуню, гелю для душу також можуть викликати ушкодження декоративного покриття.
У разі їх попадання на корпус виробу, необхідно ретельно промити місце попадання чистою водою
Щоб уникнути ушкодження поверхні виробу, забороняється застосовувати для догляду абразивні засоби і пасти.
Щоб уникнути зміни кольору декоративного покриття, забороняється застосовувати для відходу хімічні засоби, що містять агресивні хімічні речовини кислот, лугу, ацетон хлорид амонія і інші хлорвмісні компоненти.

Змішувач для умивальника, биде, кухонної раковини та ванни/душу

Нерівномірність струменя води, її розбризкування, поява шуму є наслідком забруднення аератора.
Рекомендується періодичне чищення аератора шляхом його зняття і промивання під струменем води. Ризик забруднення аератора, а також виходу з ладу картріджа змішувача можна значно понизити, встановивши перед змішувачем на труби водопостачання фільтри 100-300 мк, що запобігають попаданню всередину змішувача сторонніх часток (іржі, піску і т.п.).

AM·PM

AM.PM AG Torstrasse 177 D-10115 Berlin
WWW.AMPM-WORLD.COM